

MEZŐBERÉNYI HÍRMONDÓ



Ára: 25.- Ft

Községi havilap

IV. évfolyam, 1994. május



HELYI VÁLASZTÁSI EREDMÉNYEK

2. oldal

Két évvel ezelőtt sürgetővé vált az 1. Sz. Általános Iskola tanulóiinak elhelyezése. A Kastélyépületében lévő tanulócsoporthoz - az épület avultságából is adódóan - egészségtelen körülmények között tanulhattak. A nedves, salétromos légkör lelkileg sem tett jót a gyerekeknek, így akkor a legkézenfekvőbb megoldásnak tűnt az 1. Sz. Általános Iskola központi épületének tetőtérbeépítése.

A képviselőtestület ezt a lehetőséget támogatta, és szerződést kötött a Békés megyei Tervező Vállalattal, aki a tervezet időre szolgáltatta, de később, az adás-vételi szerződésből kiderült, hogy jogutódlás történt. Így a munkákat a mezőberényi Építőipari Kiszövetkezet végezte el.

Az egész építkezés ideje alatt az iskolában oktatás folyt. A szülők, pedagógusok, de legfőképpen a gyerekek alig várták, hogy elkészüljön az iskola. Az építők határidőre át is adták az épületet, így '93 szeptemberében a gyerekek birtokba vehették az immár "szép és új" tantermeiket.

Kis idő múlva azonban, mindenki legnagyobb meglepetésére a tetőtérbeépítésnél a mennyezeten és a Heraklith lemezekkel burkolt oldalfalakon a vakolat megrepedezett és táskásodással vált. A főfalak és a mennyezet találkozásánál 1,5 cm-es át-néző repedések keletkeztek. S, hogy még több legyen a kellemetlenség, épületsüllyedésből adódóan nyíló repedéseket fedezhettünk fel az ebédülő helyiség és a vele szemben lévő tanterem folyosó felőli falainál.

Az a kérdés, hogy a megbízásodás a tervező vagy a kivitelező mulasztására vezethető-e vissza, esetleg mindkettőnek megállapítható a felelőssége?

Az ügy bíróságra került, ahol városunk önkormányzata, mint felperes, a Békéstervező Kft, mint I. rendű, az Építőipari Kiszövetkezet, mint II. rendű alperes jelentek meg. Az első tárgyalás 1993. október 29-én volt, amelyre egy igazságügyi szakértő véleményét kérték.

A szakvélemény készítése során a szakértő - minden kö-

rülményre kiterjedően - alapos szakvéleményt készített, mely jelen peres ügyben döntő bizonyítékként fogadható el. Egyértelműen bizonyítja, hogy mind az I. rendű, mind a II. rendű alperes szavatossági felelősséggel tartozik szerződésszegés miatt, hibás teljesítésért.

A második tárgyalást '94 április 6-ra tűzték ki. Felkérték a szegedi Műszaki Szakértői Irodát, egy újabb szakvélemény elkészítésére. Ez időre el is készült, de a bíróság az érdekelt felekhez nem juttatta el. Így a kiegészítő szakértői vélemény kézhezjuttatásának elmulasztása miatt a tárgyalást elnapolták. Azonban a II. rendű alperes kijelentette - az Építőipari Kiszövetkezet jelenleg végelszámolás alatt áll -, hogy vállalja a kijavítás módját, akár határidőre is. Felvetette, hogy az egyéb kérdéseket próbálják egyezséggel elintézni. A Mezőberényi Városi Önkormányzatnak nem volt ellenvetése, így az egyeztetés időpontjának április 15-ét választották. Egyöntetűen az volt a vélemény, hogy az

ügyet mindegyik fél számára megnyugtató módon kell lezárni.

Az egyeztetés napján arra a megállapodásra jutottak, hogy a Szövetkezet a SZIM-SZI szakvélemény alapján köteles kijavítani a hibákat, míg a Békéstervező Kft. az igazolt kijavítási költségeknek a 15%-át kell, hogy visszatérítse.

Az alperesek egyben kijelentették, hogy a felperes részéről ellenzik a kötbér követelését, mondván, hogy ők sohasem zárkoztak el a kijavítások elől. Kijelentették, hogy a munkálatokhoz még áprilisban hozzáfognak, és azt 60 napon belül - minőségi munkát végezve - be is fejezik.

A kötbér követelését függőben hagyta a felperes, de vajon készen lesz-e az iskola 2 hónapon belül? Tudják-e majd biztonságosan használni a termeket a gyerekek? Ne kelljen attól félniük, hogy bármelyik percben a fejükre potyoghat a vakolat. Ne kelljen rettegetésben élniük, hiszen mi lenne velük az iskola nélkül...?

K. T.

Nem hivatalos eredmény az 1994. május 8-i választásról

Az ország 1994. május 8-án országgyűlési képviselőket választott. Akik elmentek szűkebb pátriánkban, kíváncsiak az első forduló eredményére.

Nos lesz második. Május 29-én újból szavazunk, egyszerűbben, mint most. Nem kell a méteres pártlistát belevarázsolni a bányászlapát tenyérről borítottakba, csak a 3. számú Békés megyei választókerület három legtöbb szavazatot elért képviselőjelöltje közül dönthetjük el, ki képvisel bennünket a legjobban, ízlésünknek és érdekeinknek megfelelően a parlamentben - az elkövetkezendő négy évben.

A 3. számú választókerület pártlistája nem áll rendelkezésünkre, csak az egyéni jelöltekre leadott szavazatok ismertek. Békés és környéke egyéni képviselőjelöltjeire leadott nem hivatalos eredmény a következő:

A választókerületben nyilvántartásba vett választópolgárok száma 38.301 fő volt május 7-én délután 4 órakor. Megjelent szavazni:

26.149 fő (68,25%), érvényesen szavazott: 25.585 fő.

Az érvényes szavazatok megoszlása:

- 1) Blaskovics Péter 623 / 2,44%
- 2) Cservenák Pál Miklós 1415 / 5,53%
- 3) Dr. Csibó Miklós 2500 / 9,77%
- 4) Egeresi Miklós 1514 / 5,92%
- 5) Jurt Lajos András 497 / 1,97%
- 6) Kiss Ferenc 3985 / 15,58%
- 7) Koltay Zsoltné 6442 / 25,18%
- 8) Pallag László 3311 / 12,94%
- 9) Dr. Pásztor Gyula 1937 / 7,57%
- 10) Dr. Plenter János 933 / 3,65%
- 11) Szatmári János 1687 / 6,59%
- 12) Varjú Ibolya 741 / 2,90%

A választókerületi eredmény még változhat a II. forduló idejéig, valószínű Koltay Zsoltné (MSZP)

Kiss Ferenc (SZDSZ)

Pallag László (FKGP) jelöltek nevével találkozunk május 29-én a szavazólapon. Mezőbe-

rényben nem lehetett összesíteni a 10 szavazó kör eredményét.

Olvasóink előzetes tájékoztatására elmondjuk 8740 választásra jogosult él városunkban. 1994. május 8-án 5939-en szavaztak érvényesen.

A városban legtöbb szavazatot kapta:

Cservenák Pál Miklós: 1295

Koltay Zsoltné: 1234

Kiss Ferenc: 949

A pártlistán az MSZP 1550, az SZDSZ 1337, és 810 szavazatot a FKGP kapott.

Részletesen a következő számban tájékoztatjuk Önöket - reméljük már mindkét forduló eredményéről.

Felhívjuk figyelmüket arra, hogy 1994. május 29-én a választásra senki nem kap külön értesítést. Mindenki ott élhet választójogával, ahova 1994. május 8-ra a meghívója szólt.

Dr. Hantos Katalin
jegyző

Biztonságos termeltetés

"A gazdaember természeténél fogva optimista"

Mezőberény falugazdája
Kosjár György. Előzetes megbeszélésünk szerint a lakásán kerestem fel fogadóóráján. Többen várakoztak, folyamatosan nyílt az ajtó, jöttek az emberek különböző ügyeket intézni, tanácsot kérni. Elfoglaltságát, s hogy nagy szükség van rá, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy ilyen sokan keresik fel. Ujabb időpontegyeztetés során sikerült beszélőnk.

- Bizonyára sokakat érdekel, ki lett a falugazda?

- Kosjár György vagyok. Mezőberényben születtem, szüleim, nagyszüleim sorsa meghatározó volt életemben. A föld szeretetét a paraszti munka megbecsülését tőlük tanultam.

- Mikor határozta el, és mi készítette arra, hogy a pályázatra jelentkezzen?

- Az átalakulási folyamatokban szak-tudásommal és ismereteimmel a hozzám forduló embereknek igyekeztem segíteni. Ezért is pályáztam meg a falugazda állást, hogy továbbra is - de most már "hivatalosan" - folytathassam ezt a munkát.

- Hányan pályáztak a falugazda címre?

- Ezt az állást Mezőberényből úgy tudom, hogy tízen pályáztak meg.

- Kiknek és mit fog segíteni a falugazda?

- Az agrárgazdaságot érintő változásokat - gazdálkodói szinten alkalmazni kell. Nagy szükség van a gazdáknak nyújtott naprakész szakmai-szaktanácsadói ismeretekre; a hitelek, fejlesztési pályázatok, állami támogatások rendszerében való eligazodásra. Ezek között intézése a feladataim egy részét képezik. Most van a dömpingje a vetési támogatások, hitelek, pályázatok ügyintézésének. A csárdaszállási részarány-tulajdonosok problémája is kezd megoldódni.

- Milyen tervei és elképzelései vannak? Előző foglalkozásáról ha beszélne, biztosan nem áll távol a jelenlegitől.

- Húsz éves nagyüzemi "gyakorlat" után (a Petőfi TSZ-ben gépész-üzemeltetőként dolgoztam) - egyéni vállalkozó lettem. A nagyüzemi rendszerben már kialakult egy információs hálózat, termeltetési - feldolgozási - értékesítési rendszer. Ez nagyon hiányzik kistermelői - vállalkozói szinten, hisz a gazdáknak nyújtott tanácsadás során elsőrendű szempont kell, hogy legyen a biztonságos termeltetés. Ennek megteremtésére szervezkedések, társulások, - konkrét feladatokra - folyamatban vannak. Még nagyon sok egyeztetésre és átgondolt kormánypolitikára van szükség. A gazdaember természeténél fogva optimista vagyok. A higgadt megfontoltság, jövőbe tekintés, a konkrét céltudatos munka sikert kell, hogy hozzon a gazdák számára.

- Az irodája hol lesz? Az Önkormányzat nem ad térítésmentesen egy helyiséget? A megyében már több példa van rá.

- Irodám (ha szűkösen is) a lakásomon van. Ehhez több megjegyzést nem kívánok fűzni. Fogadóórák: kedden és csütörtökön 8-12-ig.

Harmati Erzsébet

ELÉÉÉÉÉ!

Mostanában éjszaka többen járnak az utcákon, mint nappal. Vödör, plakátsomag, festék, stb. a hónap alatt. Dúl a kampány.

Amúgy magyarosan.

Kedves Olvasók, hogy mi megy itt... A plakátról szépen ránc mosolygó (ön)jelölt a sötétben bújkálva (ez valahonnan ismerős...) habozás nélkül lefújja piros *neolux* festékekkel az ellenjelölt szintén mosolygós ábrázatát. Állítólag a cél szentesíti az eszközt, bár szerintem lehetne ezt egy kicsit másképp is csinálni. Higgyünk-e ezután a mosolynak? Őszintén remélem, hogy ez a jelölt csak a televízióban fogja nézni a parlamenti közvetítéseket...

Bizonyára tesznek majd közzé statisztikákat, mennyit is költöttek az egyes pártok, jelöltek választási "bohóckodásokra". És félek.

Félek az összeg nagyságától.

Erre van pénz? (Az Ön pénzéből, az enyémből és a többi adófizetőéből!)

Szó szerint az ablakon kidobva.

Jön az eső, leáztatja, a szél lefújja. A sors fintora, hogy aztán a szemetet annak kell eltakarítani, akit munkanélküli utcaseprőként alkalmaznak, fillérekért.

Meg kellene állni és elgondolkodni. Tényleg ezzé lett az egykori büszke magyar nemzet?

A keserűség azt mondhatja velem: bizony meg kellene tagadni ezt az országot, de a gyökerek sajnos mélyek...

És persze szavazzunk, hisz az esélyt meg kell adni mindenkinek, hátha jobb lesz, de a most tapasztaltakat kamatoztatva négy év múlva kicsit másképp csináljuk.

Bízom benne, hogy valaki meghallja és átadja...

balogúr

MEZŐBERÉNYI HÍRMONDÓ

Közeleti lap

Szerkesztőség: Mezőberény, Fő u. 4-6,
telefon: 66/352-417

Főszerkesztő: Borgula Pálné

Tördelő szerkesztő: Balog Zoltán

Reprodukciós fotó: Csávás István

Kiadja: Mezőberény Város Önkormányzata

Felelős kiadó: Cservenák Pál Miklós

polgármester

Készült a Berény Nyomdaüzemben

1000 példányban

Cégt.: Hegyi Márton

HU ISSN 12 15-0266

Közhírré tétetik!

— Önkormányzati hírek —

Harsog az ország a választási kampánytól, a települések arca színessé vált, a házak faláról, villanyoszlopokról, kirakatokból ismerős, vagy ismeretlen arcok, tekintetek néznek ránk. Úgy érzi az ember, csak az otthona nyújt nyugalmat, de ha bekapcsoljuk a rádiót, televíziót, folytatódik a beavatkozás életünkbe. Reggeltől estig a választások, pártok és képviselőjelöltek reklámja, egymással folytatott vitájuk szem-, és fültanúi vagyunk. Ígéreték sorozata!-úgy tűnik ez is a demokrácia része. Ahogy közeledik a választás, mi kisemberek egyre bizonytalanabbak, egyre magányosabbak vagyunk.

Körülöttünk nem állt meg az élet. Mezőberény éli hétköznapjait, útfelbontás miatt idegesek a Köröstarcsáról jövők, a református templom nemsokára eredeti szépségében gyönyörködteti a Csabai útfelé járókat. A lurkók pedig már egyre nehezebben bírják az iskola gyötrelmeit, a téli bezártság után hatalmas ugrálásokat, focicsatákat rendeznek a gondoított utcákon. Az emberek kiszabadultak a falakközül, az arcok elrejtik a gondokat, csak egy-egy jóbarátnak panaszkodnak, hiszen mindenki maga érzi az élete keresztségét.

Berényben más a választási hangulat, az emberek talán jobban magukba zárják mire vágnak. Plakátok itt is vannak, lassan elborítják a hirdetőtáblákat, de valahogy most mindenki a kertbe vágyik, a föld illata erősebb a politikánál. A kapa, az ásó fogása, a

jövővárás most mindennél fontosabb. Az ország dolgait elrendezik az okosok, de a kenyér, a mindennapi asztalra kerülő zöldség, gyümölcs most a mi szorgalmunkon múlik.

A városi képviselőtestület ülését is április 29-én ez a szokatlan praktikum határozta meg. Az utóbbi hónapok vitái úgy tűnik nem az ellentétek szításában, hanem az együttgondolkodó alkotásban teljesedik ki.

Csárdaszállás - Berény közös testületi ülése

A közös képviselőtestület ülését *Somodi György* csárdaszállási polgármester vezette. Három kérdésben döntöttek a képviselők:

1) A szociális rendelet módosítása

Aszociális törvény előírja a képviselőtestületeknek, hogy minden évben határozzák meg a szociális intézményekben a fizetendő díj legma-

gasabb összegét. 1994-ben nem változik a házi gondozás, a szociális étkeztetés és az idősek klubjában fizetendő térítési díj. Az igénybevevő továbbra is korábbi számítások szerint fizet. A Szociális Otthonban a legmagasabb hávi gondozási díj az eddigi 6.500 Ft helyett 1994. május 1-től 7.000 Ft lesz. Ezt az összeget azok a beutaltak fizetik, akiknek a 7.000 Ft nem éri el nyugdíjuk 80%-át.



2) Csatornaépítési céltámogatás módosítása

Az önkormányzatok 1994. február 25-én céltámogatási pályázatot nyújtottak be Mezőberényben szennyvízcsatorna építésére a Belügyminisztériumhoz. A főhatóság műszaki értelmezési hiba miatt visszaadta a pályázatot, ugyanis csak 30% állami támogatást tudnak adni a csatornaépítéshez, mi viszont 50%-ra kértük a támogatást. A céltámogatás 1995. vagy 1996-ban teszi lehetővé az állami pénz biztosítását. A két testület úgy döntött, még akkor is benyújtja a pályázatot, ha a városnak kell a bekerülési költség 70%-át 16.853.000 Ft-ot viselni. Ez a pályázat nem jelent hitelfelvételt, ha akkor (1995-96-ban) nem lesz pénz, minden hátrány nélkül vissza lehet lépni.

3) Módosult a köztisztviselői intézmény alap

A köztisztviselők jogállásáról szóló törvény a közhivatalnokok fizetési alapját 1995. január 1-től havi 18.000 Ft-ban állapította meg. Mezőberényben alatta marad az illetményalap a törvény előírásainak, mivel havi 15.000 Ft volt eddig. A Belügyminisztérium központi támogatást adott azoknak a polgármesteri hivataloknak, melyeknél a bérbeállási szint nem éri el a törvényes mértéket. Mezőberényben így 600 Ft-tal nőtt az illetményalap mértéke.

Mezőberény város képviselőtestülete döntései

A polgármester beszámolt a két testületi ülés közötti fontos eseményekről.

Telefonhelyzet

Kérem! Ne hívja a 09-et, a telefonhelyzetről a polgármester egy külön írásban tájékoztatja Önöket. Úgy tűnik, most egyszerre zuhan ránk a nagyvilág, hiszen a hagyományos telefonfejlesztés mellett a rádiótelefon hálózat telepí-

Közhírré tétetik!

— Önkormányzati hírek —

tése is indulhat. A Westel Telefon Kft. az ország délkeleti részén is ki akarja építeni hálózátát. Mezőberényben a Westel 900-as rendszerű telefonok működtetéséhez egy 15 km hatókörű tornyot kíván építeni. Területet kért Mezőberényben, melyre a torony felépíthető. A vezetékek nélküli telefon elsősorban a cégek és vállalkozók számára előnyös, hiszen egy kis doboz az egész, autóból, utcán, bárhol lehet telefonálni, ha nálunk a készülék. A képviselőtestület felhatalmazta a polgármestert, hogy a Mátyás király úti játszótér melletti területet adja el a Westel Kft-nek a torony felállítására céljából.

A pert felfüggesztették

Az 1. Sz. Általános Iskolában az 1993-as tanévkezdés-

re bomba robbant. A régen várt tanterembővítéssel a gyerekek elhelyezési gondja nem oldódott meg, ugyanis az új termekben táblákban hullott a vakolat, itt tanítani nem lehetett. Az önkormányzat beperelte a tervezőt és kivitelezőt. Ezzel elindult az igazságkeresés, de a tanítás feltételei nem változtak.

A Gyulán folyt pereskedés most szünetel, úgy tűnik a felek kompromisszumot kötöttek. A műszaki szakértő megállapította, mi okozta a vakolathullást. A kivitelező vállalta a hiba kijavítását, amit már megkezdtek - a tervező pedig a munka vezénylését. Reméljük a per-szünet ideje alatt végleg nyugvópontra jut ez az ügy, csak a gyerekeknek kell elviselni az építkezés zaját, nyüzsgését. (Az önkormányzat a kijavítás után termé-

szetesen még elszámol a fel-elősökkal az okozott sérelmekért.)

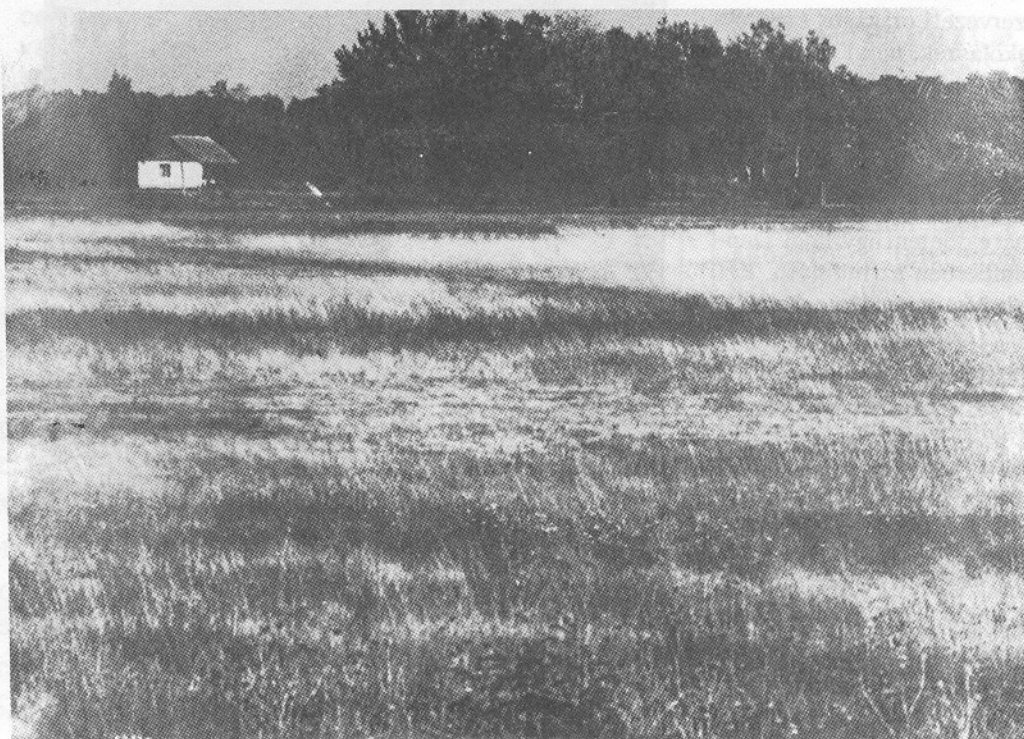
Tulajdonszerzési keringő

A város immár egy év óta járja a keringőt a PATEX Kultúrház tulajdonjogának tisztázása érdekében. Meghirdetik eladásra, aztán kiderül, hogy nem tudják kié az épület, vagy éppen a felszámoló biztos személyét cserélik ki. Most éppen ez a helyzet. Reméljük az új felszámoló biztos kibírja addig, amíg a város valamilyen módon meg tudja szerezni az épületet.

Talán lesz még egyszer itt városi kugliverseny, hiszem azt, hogy a berényi gazdák, akik építették és szívüket adták a "Gazdakör"-ért nem fognak szégyenkezni kései unokáik tettei miatt. Ezt az épületet vissza kell adni-kapni a városnak!

Vásártér - talán?

Évek óta gond, hogy Mezőberényben nincs hely, ahol állatpiacot, állatvásárt lehetne tartani. Egykor földcserével a tanács megszerzett egy alkalmas területet (Vésztői u. felé), de már nem volt pénz (vagy a jó ég tudja miért) a terület



művelésből kivonására. Az önkormányzat most felmérte a területet, talán sikerül - egy kisebb vásártér kialakításához (a művelés alóli kivonáshoz) a pénzt előteremteni. Mázsa kell és be kell még keríteni. Volt már vállalkozó, aki ajánlatot tett arra, hogy kialakítsa a vásártérrel és a költségfejében üzemelteti. Minden bizonnyal erről a kérdésről még ebben az évben lesz előrelépés.

A szülés eredménye: nem lesz az idén kismesterségek iskolája

A képviselőtestület ülésén legalább öt alkalommal szerepelt a kismesterségek szakiskolájának indítása az 1994/95-ös tanévben. Az iskola szükségességét eddig senki nem vitatta, ám a megvalósítás módjára tett javaslat - vagy jogi akadályba ütközött, vagy az érintett intézmények ellenállását váltotta ki. A polgármesteri hivatal az egykori Gazdasági Iskolát (Úttörőház, GYISZK) szemelte ki az iskola helyének, úgy hogy az 1. Számú Iskolához tartozott volna a szakiskolai oktatás. Magyarán össze akarta vonni az 1. Iskolát az egykori gazdasági iskolával. Megmozdult erre Művelődési Minisztérium, Szakszervezeti országos szervek, iskolaszék, helyi pedagógus szakszervezet és a két intézmény vezetője, dolgozói. Az ügy húzódnak és előrelépés nem történt. Áprilisban már nem lehet egy új oktatási formát eldönteni úgy, hogy szeptemberben az induljon. Ezt minden normálisan gondolkodó ember látja. A képviselőtestület elé került a Művelődési Bizottság öt pontos javaslata, amiből a testület azt fogadta el, hogy elhalasztja egy évvel a kismesterképző szakiskola indítását, de az 1. Sz. Általános Iskolában elindul azoknak a gyerekeknek az oktatása, akiket sehova sem vettek fel a 8. osztály elvégzése után.

Közhírré tétetik!

— Önkormányzati hírek —

A tanköteles kor most 16 év. Vajon mit fognak ezek a gyerekek itt tanulni? Senki nem kérdezte meg. Félek! Mezőberényben ember legyen a talpán, aki valami újat akar megvalósítani, különösen akkor, ha az nem a mának, hanem a jövő nemzedékének boldogulására szolgál.

Támogatás templom tatarozásra

A képviselőtestület még tavaly kötelezettséget vállalt arra, hogy a Református Templom tatarozásához 100.000 Ft önkormányzati támogatást biztosít, ha lesz rá fedezet. Az egyházközség elkezdte a templom külső tatarozását, kérte az önkormányzati támogatást. A képviselőtestület ígéretét valóra váltva 100.000 Ft-ot szavazott meg.

A mezőgazdaság átalakulása

A Gazdasági Bizottság kényszerített tájékoztatót a képviselőtestület számára a mezőgazdaság átalakulásának helyzetéről. A birtokviszonyok, tulajdonosi kérdések Mezőberényben talán az országos átlagnál is gyorsabban változtak. A kárpótlás szinte befejeződött, a szövetkezeti részarány kérdése azonban még nincs a helyén. A földkiadó bizottságokra a jövőben komoly munka vár. A képviselőtestület elé tárták azokat a gondokat, melyek a gazdálkodást nehezítik, azt, hogy nem kapott kellő állami támogatást a mezőgazdaság.

Erről a kérdéstről már többször tájékoztattuk olvasóinkat, így nem kívánunk az anyag részleteibe belemenni.

A testület köszönetet mondott a földrendező bizottságoknak, és a polgármesteri hivatal mindazon dolgozóinak, akik segítették a kárpótlások előkészítését, és az árverések sikerét.

Lakásbérlet és önkormányzati lakások, helyiségek eladása

A képviselőtestület rendeletet alkotott az önkormányzat tulajdonában álló lakások, helyiségek bérletéről, azok eladásáról. A testületi ülés előtt a polgármesteri hivatal eszmecsereére hívta meg a bérletlakások lakóit, a rendelet tervezet kiküldése mellett. A bérletlakások javaslatai beépültek a rendeletbe.

Mi a szabályozás lényege? Az önkormányzat tulajdonában lévő lakásait ezután nem hatóságként, kiutalással adja bérbe, hanem a polgármester köt polgári jogi szerződést határozott időre a bérlettel. A bérleti szerződésben szabaddan állapodnak a felek a lakáshasználat feltételeiről pl. a komfortosítás, átalakítás költségeiről. A lakások három jogcímen adhatók bérbe ezután:

a) szociális jelleggel:

annak a személynek, akinek a családban az egy főre jutó jövedelme nem éri el a mindenkori minimálbér másfélszeresét és nincs beköltözhető lakása.

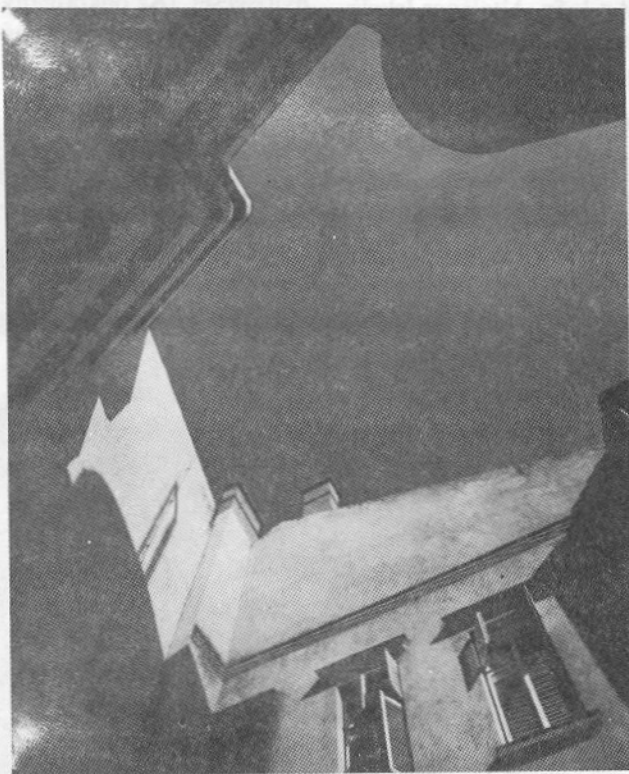
b) elhelyezési kötelezettséggel:

ide a munkakörhöz kötött (szolgálati) lakásbérlet és a bíróság ítélete alapján elhelyezendő tartoznak.

c) piaci feltételekkel:

üres lakás bérletére a legkedvezőbb ajánlatot tevővel köt a polgármester bérleti szerződést.

Változnak a bérbeadás feltételei. Ezután nem kell lakásigénylési letétet fizetni annak, aki önkormányzati bérletlakásba szeretne költözni. Mezőberényben társbérlet nincs, a bérletlakás albérletbe adásához pedig a polgármester hozzájárulását kell kérni.



Önkormányzati lakás nem adható albérletbe úgy, hogy a bérlő a lakást nem lakja. A bérlakásba befogadni csak a legközelebbi hozzátartozókat lehet. A lakbérrel ez a rendelet nem rendelkezik, arról a képviselőtestület később alkot rendeletet.

Néhány szó a bérlakások eladásáról: Mezőberényben nincs olyan önkormányzati bérlakás, melyre a bérlőnek vételi joga lenne. Az önkormányzat határozza meg, melyik lakásokat adja el. Nem adhatók el a bérlői kiválasztási jog alapján bérelt lakások, (rendőri, gyógyszerügyi) és a szakemberek elhelyezése érdekében bérbeadott (német, pedagógus, orvos és egyéb szakemberek által bérelt) lakások. Önkormányzati lakás eladását a bérlő és a tulajdonos egyaránt kezdeményezheti, a bérlőnek elővásárlási joga van. A vételár alapja: a helyi forgalmi érték. Az önkormányzat a forgalmi értékéből 10% lakossági értékszkökenést vesz figyelembe. A vételár így a beköltözhető forgalmi érték 90%-a. Részletfizesés feltételeit a rendelet részletesen szabályozza.

Közhírré tétetik!

— Önkormányzati hírek —

A lakásrendelet kapcsán még el kell mondani, Mezőberény önkormányzata tulajdonába 1990 szeptember 30-án kerültek az egykori tanácsi lakások, így a kárpótlási jegy fizetőként a lakások megvásárlása esetén nem tudjuk elfogadni.

Változnak az orvosi körzethatárok május 1-től

A képviselőtestület áprilisi ülésén megváltoztatta a házi-orvosi körzetek területét. A 6. orvosi körzetet felosztotta Dr. Kovács József, Dr. Dóczy Balázs és Dr. Hegyesi Péter között. A körzet módosítást az indokolta, hogy Dr. Burján Katalint kinevezték az Egészségügyi Központ igazgatójává, és a szemészeti szakrendelés megtartása

mellett már nem tudta a körzeti feladatokat is vállalni.

A körzethatár módosítás azt jelenti, hogy a jövőben Dr. Kovács József az Áchim, Budai Nagy Antal, Kereszt utca; Dr. Hegyesi Péter a Liget tér, Szénáskert utca, Báthory utca, Röntgen utca, Kereki utca, Akácfa utca, Laposi kert utca; Dr. Dóczy Balázs részéről a Hajnal utca, Békési út és Kölcsey lakótelep területi ellátási kötelezettsége áll fenn.

A betegek továbbra is annak a házi orvosnak adhatják le kártyájukat, akinek akarják.

A képviselőtestület az ülésen még több - elsősorban egyéni kérelmekben, ügyekben - döntött.

1) A Diáksportkör Egyesületnek átadta a Latvia mikrobusz üzemeltetői jogát a sportolók szállítására.

2) A reprezentatív szak-szervezetek kérésére, az önkormányzati érdekegyeztetésben résztvevők körét kijelölte

3) Rendelkezett az önkormányzat tulajdonában lévő Laposi-kertek kényszerhasznosításáról (Azokról van szó, melyekre eddig nem kötöttek haszonbérleti szerződést.)

4) A Köztársasági Megbízott törvényességi észrevétele alapján a Városi Egészségügyi Központ és a Humánsegítő és Szociális Szolgálat igazgatói kinevezését határozott időről határozatlan időre módosította.

Tisztelt Olvasóink!

Szeretnénk ezúton is tájékoztatni Önöket arról, hogy a képviselőtestület üléseit a Városi Kábel Tv közvetíti. Az ülésekről készült videokazetták mindenki számára hozzáférhetők, a Polgármesteri Hivatalban Nehéz Gyözőné irodavezetőnél.

Dr. Hantos Katalin

Amit a telefonhálózat fejlesztéséről tudni kell.

Gyakran csörrent meg a telefon az utóbbi időben a mezőberényi Polgármesteri Hivatalban. A város lakói vérmérsékletüknek megfelelően, hol kulturáltan, indulatmentesen, hol indulatosan kértek felvilágosítást telefon úton. Az indulatokat gerjesztették azok a felelőtlen mende-mondák, amelyek a városban lábra keltek. Ezek lényege az volt, hogy az ígért fejlesztés nem valósul meg.

A hiteles tájékoztatás érdekében intézkedéseinkről és tárgyalásaink eredményeiről az alábbi felvilágosítást adom.

Az önerős telefonhálózat fejlesztés beindítása után, a vonalankénti 45 ezer forintos befizetések megtörténte ismeretében megállapodást kötöttem a MATÁV RT Szegedi Igazgatóságával. A megállapodás alapján az Igazgatóság vállalta, hogy legkésőbb 1994. december

31-ig minden igénylőnek vonalat biztosít.

Időközben a Közlekedési Minisztérium koncessziós pályázatot írt ki a térség telefonhálózat fejlesztésére és működtetésére. Ennek a pályázatnak a nyertese a Hungarotel Konzorcium lett, és nem a MATÁV.

A pályázat eredményhirdetése után az a furcsa helyzet alakult ki, hogy a MATÁV már nem ruházhat be, a nyertes pedig még az átvétellel bajlódik. A fonák-ságok feloldása végett többfordulós tárgyalásokat folytattunk a két érintett féllel, mivel ragaszkodtunk a megállapodásban rögzített időponthoz.

Jelenleg a tervek elkészültek, de kisebb módosításokra szorulnak, mivel a Hungarotel RT elképzelései kissé eltérnek től. Megbízást adott a Hungarotel a tervezőnek a módosításokra. A Hungarotel az ágazati minisztériumban a koncesszi-

ós szerződést május 2-án írja alá, május 5-én nyilatkozik véglegesen a fejlesztés megvalósításáról.

Tárgyalásaink végeredményben arra irányultak, hogy 1994. december 31-ig megvalósuljon a fejlesztés, továbbá arra, hogy a lakosság által fizetett összeg annyi legyen amennyit a Hungarotel a következő évek fejlesztésére megjelölt: 25 ezer forint. Ennek elfogadása esetén a telefonigénylők részére a különbözet visszafizetésre kerülne.

Ezek ismeretében reménykedünk a május 5-ei tárgyalás pozitív eredményében és abban, hogy utána rövid időn belül megkezdődnek a fejlesztési munkák. A további fejleményekről az újság hasábjain tájékoztatjuk az olvasókat.

Cservenák Pál Miklós
polgármester

Életben...

Amikor az ember egy pillanatra Isten ölében érezte magát

"... Neked adom ismeretlen holnapom
és minden bizonytalanságom!
Veled megosztom minden örömöm és bánatom,
Bízom benned, csak ezt kell tennem!"

Manapság, amikor éljük úgy ahogy az életünket, sokszor érezzük azt, hogy az élet fenntartása milyen nehéz! Próbálunk egy segítő kézbe kapaszkodni, de nincs aki odanyújtja, a talaj hiányzik lábunk alól, az elbizonytalanodás keríti hatalmába világunkat.

A háborúk, természeti csapások, a kényszerből tétlenségre ítélet, a családért való aggodás annyi bánatot és keserőséget okoz, hogy nem látjuk az alagút végén a fényt. Valahol utat tévesztettünk, de lelkünk kiált a szeretetért. Nehezen viseljük el a másságot, de fennen hangoztatjuk a magunk elkülönülését. Milyen furcsák is vagyunk mi emberek! Alapvetően tisztának és jónak születünk, aztán valami elromlik bennünk és akkor... jön a keserűség, az elvágyódás.

Vannak néh. olyan pillanatok, amikor megvizsgáljuk tetteinket, és belenézünk elmúlt életünkbe. Feloldást keresünk, és ilyenkor enged a szorító fájdalom, keményre edzett arcunk elámulja, mire vágyunk, és valójában milyenek vagyunk.

Aki április 8-án látta és hallotta a holland fiatalok, a "SHIRCHADASJ" csodáját, talán megtalálta azt az egyszerű igazságot, ami átsegíti az Embert a legnehezebb órákban.

Egy csoport eljött onnan Észak-Európából, hogy megtanítsa bennünket az Élet csak általunk átélehető élményére, az egymás iránti feltétlen bizalomra, derűre. Két órán keresztül álltak a színpadon ezek a hófehér ruhás alig felnőttek, és nem tettek mást, mint a "Vox humana", az emberi hang szárnyán repítettek a végtelenbe. A fény és hang harmóniája szétfeszítette eddigi gondolkodásunk kereteit, úgy hatott ránk, mint a világot megismerni elindult gyermekre a mesevilág. A fények és sötétségek játéka, a hallgatások kristálycsillag világa ölelt át bennünket.

Láttuk és hittük az Isten fiának emberi kínlódását, hallottuk és megtudtuk, van valami életünkben, ami nem kézzel fogható, de vigyáz és odafigyel ránk. A kételkedő, tagadó embert is óvja valaki, aki a hitet adta. A szeretet megfeszíthetetlen hullámhosszán eljött hozzánk az üzenet.

Oly egyszerű volt átélni a falak közé zárt embereknek, a dalok által kifejezett születés csodáját. Hirtelen könnyűnek éreztük a keresztet, amit a vállunkra raktak, valami örök titok táruult fel előttünk, az értelem világosságánál feloldódott a rettegett halál.

Evangelizálás! - ez a "SHIRCHADASJ" lényege. Üzenetet hoztak, énekeltek az élettől elfáradt emberek arcán eláradt a fény. Nem számított semmi már,



mert tudtuk és együtt éreztük, a félelem nem győz le bennünket, mert átadhatuk terhünket valakinek. A zene, az emberi hang szárnyán magához emelt, mint a szeretett gyermeket.

Elkoptott szavakkal lehet kifejezni azt, amit kaptunk. A Hollandiából érkezett emberek valamit jobban tudnak nálunk. Életük kemény, naponta megküzdnek a természeti erővel, a mindennapi kenyér nem terem másként asztalukra. Mégsem adják fel soha, van bennük derű, sugárzik a fény arcukról és a tisztaszívű szeretet. Ők valami titkot hordoznak, ez a soha el nem vett, meg nem tagadott hit. Hisznek egymásnak, és bíznak a másokban! - mert ez a fontos, a hittel átélte együttlét.

Vannak az ember életében pillanatok, amit szeretnénk megállítani, mert oly mélyen érintenek meg bennünket. Sajnos az időt nem lehet parancsra irányítani, a csoda elszállt, de kitörölhetetlenül él bennünk a "SHIRCHADASJ" élménye, mert megnyitotta a szíveket és két órára felemelt egy olyan világba, ahol csak az Isten kegyelme és őrző tekintete óvott bennünket.

"Te vagy a fény,

nem számít mi fog történni,

Te ugyanaz vagy. Te vagy az örökkévalóság

már nincs értelme hordozni a terhet átadom neked, Uram!

Egyedül Te vezetsz engem,

Nincs mitől félnem, mert Te itt vagy.

Te tartasz meg engem, mást nem akarok!"

H.K.



A SZÜLETÉS ÉS ESZMÉLÉS ÜNNEPEI

Didergő félelmek korát éljük, naponta árnyék telepszik életünkre, s egyre gyakrabban érezzük, az a hajó amelyben evezünk, egy óriási jég-hegynak ütközik. Amikor az ember szíve fázik, beleborzong lényünk a sötétségbe, kapaszkodót, valami egyszerű és kézzel fogható menedéket keresünk.

Anyánk és Tanítónk! Ők azok akiknek valami varázslatos erejük van, mert olyat adtak, ami csak a mienk, ami átsegíthet a legnehezebb napokon is.

A szülőanya az életfa! Törekeny és hajlékony ága a gyermek, mi mindannyian! A létünk benne indult, amilyenek lettünk, azt az ő határtalan erejének és soha el nem apadó szeretetének köszönhetjük! - és még valakinek... igen a TANÍTÓ-nak. Az emberformálás művészei Ők, lényegük az a beleérző képesség, ami a gyermeki lény jószágát feltételezi.

"A szeretet és tudás!" - az anya és a tanító kettőssége-

nek azonossága! Mily közel állnak egymáshoz!

Egykori tanítóm mondta mindig:

"A szeretet tudás nélkül tévútra visz. A tudás szeretet nélkül felfuvalkodottá tesz, de a tudás szeretettel karöltve, a legcsodálatosabb embert szüli."

Május van! A költők hány-szor megénekelték már az év legszebb hónapját! A szeretet, a soha ki nem mondott hála ünnepei talán nem véletlenül kerültek ide a naptárba.

Az anyák, a szülők, édesek az elsők, hiszen ez így természetes! A szívük alatt melengettek, Ők tanítottak az életre, óvtak, védtek mindentől. Akkor is simogattak, ha csínytevésen kaptak bennünket gyerekként. Az anya, a legtöbbet adta, - azt az életet, amit mindannyian élünk. Lényünk az ő gondoskodó szeretetét érzimég akkor is, ha nem tudjuk, vagy nem akarjuk tudni! Akkor is bennünk élnek ők, amikor már felnőttként családot alapítottunk és felelősek vagyunk saját gyer-

mekünk jövőjéért. Akkor is ő, az ANYA marad az élet jelképe, amikor már fizikai létét nem érezhetjük. Amikor csak egy szerény fejfa előtt mondhatunk halk fohászt, vagy önmagunkban üzenünk túlra csak Nekik, egy csöndes köszönetet. Mindig fejet kellene hajtjanunk, az évnek minden napján meg kellene köszönnünk az ÉLETÜNKET! Ő a biztos pont, a menedék, aki soha nem tagad meg minket, mert nem felejt el világrajötűnket, hogy általa lettünk mi EMBEREK!

Az Anya és a Tanító! - ők azok akik csodákra képesek, mert nekik adatott meg az, ami másnak nem. A nyílt és őszinte gyermeki elme pallérozása, az alkotás öröme!

Emlékezzünk mindannyian egykori tanítóinkra! Azokra, akiknek emlékét ma is lelkünkben hordozzuk. Vannak, akiket elfelejtettünk, mert nem adták lelküket, de ők vannak kevesebben. Az igaziak lámpások, még akkor is, ha ők nem tudják. Folyton lobognak és égnek, adnak tar-

tást, meleg fényt és tudást, amit soha el nem vehetnek azoktól akik sugarukba kerültek.

Ők vezettek a mesék birodalmába, és oda ahol a tudás, az ismeret a szorgalom és emberség mérhetetlenül tágas világát ismerhettük meg! Vajon elégszer mondtunk ezért köszönetet? Talán sohasem volt bátorságunk szívből és igazán!

Talán sohasem volt bátorságunk hozzá, csak akkor amikor az idegek pattanásig feszültek, és terheink növekedése miatt fájt már a simogtatás, akkor gondoltunk rájuk. Titokban fejet hajtottunk előttük és újból ragyogott szemünkben a gyermeki hűség, a emberi lélek ártatlanul tiszta ragaszkodása.

Emlékezzünk azokra, akik TANÍTÓKÉNT belenéztek a jövőnkbe és értették annak minden titkát, és úgy formáltak bennünket, mint a természet a követet.

"Emberi törvény kibírni mindent, s menni mindig tovább, még akkor is ha nem élnek már bennünk remények és csodák!"

Ezt a hitet, tartást, az élet mindenségét kell most megköszönni Nekik, az Anyáknak, a Tanítóknak, akiknek mi gyermekek ezt így talán soha nincs bátorságunk szavakba öltöztetni.

Hantos Katalin



Köszönet Olgának!

Csengettek, napló a kezében, elsőként indulsz az osztályba, nyomodban a fiatalabbak. Állunk a gyerekek közt az udvaron, róluk beszélgetünk, mindegyikről mondasz valami értékeset, ha mást nem a szép haját vagy egyenes testtartását méltányolod. Kiránduláson vagyunk, hazai tájakban gyönyörködtetjük a gyerekeket. Ezeket az apró villanásokat szeretném mind-mind egybegyűjteni, hogy forgasd, mint egy fotóalbumot.

A legváratlanabb időpontban törnek elő az emlékképek, s így ezt most nem tudom megtenni, viszont ezúton köszönöm Neked mindazt, ami Rólad sugárzott másokra;

Köszönöm, hogy a család összetartó erejére, a hagyományok fontosságára sarkalltál!

Köszönöm szókimondásodat, a nyílt tekinteted!

Köszönöm, hogy megosztottad velem napi gondjaidat, örömeidet, s hogy közben rám is figyeltél. Köszönöm a segítő, meleg szavaidat.

Köszönöm, hogy kitartásoddal, munkakedveddel, munkabírássoddal példát mutattál!

Köszönöm a határozottságod, következetes nevelőmunkádat!

Köszönöm a gyerekek iránt érzett szeretetedet, az enyéimre való figyelésed! Köszönöm a felelősségtudatodat!

Köszönöm a szépre való törekvésedet: a tiszta virágos osztályt, a kezéd alól kikerült kézimunkákat!

Köszönöm, hogy Általad Terike néni és Lajos bácsi szelleme tovább élt iskolai munkánkban! Köszönöm, hogy együtt dolgozhattunk!

Köszönöm... köszönöm... köszönöm a magam és mindazon tanítványok, szülők és kartársak nevében, akik így ismernek Téged, s akiknek tudást, emberséget adtál.

Meleg kartársi szeretettel:

Irén

BERÉNYI FOCI, ANNO HATVANAS ÉVEK

Amikor baráti társaságban Mezőberény sportjáról esik szó, kortól függetlenül mindenki a maga emlékeit, élményeit említi, egymás szavába vágva, a nem túl régi foci, kézilabda, kosárlabda, úszás egykori nagy eseményeit és egyéniségeit idézik föl. Nem nosztalgizálnak, hanem csupán szívesen emlékeznek, tárgy-szerűen, nagy-nagy szeretettel.

Ha valaki a régi meccsek leírására lenne kíváncsi, megtalálná a korabeli újságokban, sőt könyvekben is, de most inkább arról lesz szó, hogyan is élnek tovább az emberekben a nagy berényi sportsikerek.

Mert, hogy is nézett ki egy hatvanas évekből sportvasárnap a berényi pályán? Úgy, hogy korán kellett kelni, mert délelőtt a kézis lányok kezdtek, majd folytatták a fiúk, hazamentünk ebédelni, s mehettünk vissza, mert jött a foci. Először játszott a kettő, utána pedig jött a MECCS! A mieink arról voltak ismertek, hogy az ellenfelek ide a biztos vereség tudatával érkeztek. Így is volt. Nagy gólarányú győzelmeknek lehetett tanúja a szépszámú és értő berényi szurkolóereg. Nagyon jó pályánk volt, sok nb-s csapat megirigyelhette. Szóval, a mieink mindig a tabella elején tartózkodtak, s a fiúk, akik mellesleg vagy a Fa KTSZ-ben, vagy a Műszakiban dolgoztak, mint bárki más, délutánonként a munkahelyről jártak edzésre. El lehet mondani, hogy egy-egy berényi meccs az egész falu szívügye volt. Kinn volt a pályán apraja-nagyja, együtt voltunk és örültünk a nemritka kétszámjegyű győzelmeknek.

Ezek közül kiemelkedtek a Békés elleni meccsek. Ha velük játszottunk, azt mindig megkülönböztetett figyelem kísérte. Amikor a békési fiúk megjelentek a pályán a tribün néhány "szakértője" ajánlotta nekik, hogy ven-nék inkább körbe madzaggal a kapujukat, mert más úgyse menti meg őket a hazai góloktól. Nos, mivel ez elmaradt, csak úgy potyogtak a berényi gólok. Este pedig a Textil-kultúrban értékelték kuglázás közben a történeteket. Jó-magam akkoriban kugliállítóként működtem ott. Két forint bevételre lehetett számítani, ez pedig egy 4(!) azaz négygömbös Achmed-féle fagyira volt elegendő. Ugyanitt - tizenegy éves koromban - éltem át a magyar-brazil 3:1-es meccset sokadmagammal. 1966-ban ugyanis hűsznál több tévé aligha volt Berényben. Így aztán összegyűltünk a textilben és együtt örült mindenki a nagy sikernek. Majd szétvetette az öröm a nem túl nagy helyiséget. És ez volt a lényeg! Volt, ami összetartott embereket, ez pedig nem más, mint a közösen átélt öröm, az hogy együtt voltunk...

Visszatérve a berényi focicsapatra, értük mindenki tett valamit. Úgy emlékszem, Filozof Gyuri bácsi volt, akihez foci ügyben bárki fordulhatott. A mieink pontos összeállítására nem emlékszem, de a nevek csak úgy sorjáznak: Winter, Krásmarik, Buczkó, Hegedűs, Drenyovszki, Kohut I, Kohut II, Solymosi I, Solymosi II, Szenteszki, Zolnai, Pauló, Kovács, Harmati I, Harmati II, Vígh, Hancsák I, Hancsák II, Heller, Kreisz és még hosszan lehetne sorolni. Edző Weigert Béla, továbbiakban Tenkes.

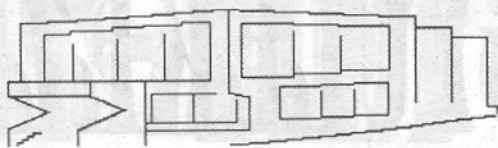
Akkoriban nem mentek be az öltözőbe féldőben a csapatok, hanem a félkör tájékán 3-4 szódásüveg mellett hallgatták a fiúk Tenkes utasításait. Róla ugyanis tudni kell, hogy játékoskorában 90 percig tartott nála egy meccs. Addig hajtott. Mindig ezt kérte a fiúktól is. Onnan tudom, hogy mi labdaszedők is ott tátottuk a szánkat a csapat körül. A labdaszedő beosztást egyébként ki kellett harcolni. Kitüntetésnek vettük, ha a meccsen az ellenfél kapuja mögött lehettünk. Veszekedés tárgya volt ugyanis, mivel a berényi kapura ritkán ment lövés és közelebből láthattuk Solymosiékat. Még a becenevekre is emlékszem valamelyest: Búbáj, Pepecs, Ödön, Csibi, Kövér, Didi stb. Szóval jó csapat volt. Nagyon jó. Mikor pedig már komolyan kellett számolni a berényi csapattal, sorsdöntő meccset elcsalt egy bíró. Így szokott lenni. A mieink sokkal jobbak voltak, s jellemző a felháborodásra, hogy rendőri kísérettel a kerteken keresztül menekítették el a bírót, de így is követte a joggal dühös berényi szurkolóereg egész Csaba határáig. Ha elkapják, biztos nagyon megverték volna. A fiúkra, Tenkesre, az akkori nagy hangulatra azért illik és kell emlékezni, mert egy kicsit jobbá tették az emberek életét, mert ez játék volt, a közönség és a pályán lévők együttes játéka, volt humor, ugratások, nagy meccsek és nagy eredmények.

Most is a tabella elején állnak a mieink. Ez megfelelő hely is. Csak nehogy jöjjön majd megint egy bíró...

Váradi Zoltán



A Művelődési Központ



Programajánlata

- május 6-án 19 órától Osztrák SEEBODEN-i zeneiskolások és a mezőberényi gyerekek közös hangversenye
- 9-én 10 órától Szönyegszövő Háziipari Szövetkezet közgyűlése
17 órától Személygépkocsi-vezetői tanfolyam indul
- 10-én ORIGAMI BARÁTOK KÖRE alakuló összejövetel
- 12-én 9 órától Csárdaszállási Petőfi TERMELO SZÖVETKEZET közgyűlése
- 13-án 18 órától Színházbusz indul a Művelődési Központ elől a Békéscsabai Jókai Színház előadására Utolsó bérletes előadás: Scarnacci - Tarabusi: Kaviár és lencse vígjáték két részben
- 13-14-én Gordon tréning (második alkalom)
- 16-án 17 órakor Kovács Anna kiállításának megnyitója
- 18-án 18 órakor "Minden mezőberényi zenészek" megbeszélése
- 23-án 16 órától Pünkösdi Ez + Az szórakoztató műsor Aradszky László, Madarász Katalin, Ihos József, Horváth Andrea közreműködésével. Jegyek válthatók 160,- és 180,- Ft-os áron.

GYERMEKHETI RENDEZVÉNY

- 27-én CSENGŐBÚCSÚ - NYÁRELO
14³⁰-kor Mezőberényi iskolák bemutatkozó kiállításának megnyitója. A kiállítás megtekinthető június 6-ig.
15 órától Válogatás a legjobb gyermekprodukciókból
18 órától GYERMEK BÁL
A belépés gyermeknek és felnőttnek díjtalan!
- 30-án Zenetanfolyami vizgabemutató

PÜNKÖSDI EZ + AZ

1994. május 23-án 16 órától
a Művelődési Központban.

Fellépnek:

Aradszky László
Madarász Katalin
Ihos József
Horváth Andrea

Kísér az Auth - Kertész duó.

Jegyek válthatók: 160,- és 180,- Ft-os áron.

Ez a rendezvény a mezőberényi vállalkozók támogatásával jöhetett létre!

Origami

Megköszönjük a Művelődési Központ vezetőjének, mert helyet adott, és Fábrián Zsolt-nak, hogy kezdeményezésére 1994. április 5-10-ig tartó origami tanfolyamon részt vehettünk.

A mezőberényi és az ország különböző tájairól érkező tanítónők, óvónők elé tárta Michiko Yamaguchi az ősi és mai kultúrát, népviseletet, népszokásokat, ünnepeket, játékeszközöket és az origami személyiségfejlesztő voltát. Ezeket eddig csak részben ismertük. Kricskovics Zsuzsa és Király Gabi bevezetett bennünket a színes papírok és a belőle készült figurák világába. Megtanítottak az egyszerűbb hajtogatási módtól a bonyolultabbig, melyet az óvodában a gyermekek értel-

mi képességeihez igazodva nagyszerűen tudunk majd alkalmazni.

A nevelési munkánkba beépítve az origami a következő területeken fogja fejleszteni a gyermekeket: megfigyelő-képesség, pontosság, alakformálás, szem-kéz konvergenciája, téri reláció, emlékezet, kitartás, türelem, akarat, szinismeret.

Ha építünk a gyerekek utánzási vágyára ők is megszeretik a hajtogatást.

A tanfolyamon készült játékokat azóta birtokba vették a gyerekek és beépítették szerepjátékukba.

Köszönettel az origami tanfolyamon résztvevők nevében:

Csávás Istvánné

SZÍNHÁZBUSZ - SZÍNHÁZBUSZ

indul a Művelődési Központ elől

1994. május 13-án 18 órakor

a Békéscsabai Jókai Színház előadására.

Scarnacci - Tarabusi:

KAVIÁR ÉS LENCSE

vígjáték két részben.

Utolsó bérletes előadás!

SZÍNHÁZBUSZ - SZÍNHÁZBUSZ

Alapfokú nyelvvizsgára felkészítő 100 óras

Angol nyelvtanfolyam

indul május 16-án a Művelődési Központban.
Részvételi díj: 15.000 Ft, mely két részletben is befizethető.

Jelentkezés: május 15-ig nyitvatartási időben.

A BERÉNY TÁNCEGYÜTTES

felvételt hirdet 14 életévüket betöltött fiúk részére.

Jelentkezés:
minden kedden, csütörtökön 17³⁰-20 óráig a Művelődési Központ színháztermében.

HIT - ÉLET - GYÜLEKEZET

Mit tervezünk?

(A mezőberényi református gyülekezet embersegítő programja)

1990-ben Hentz Lajos tanár úr végrendeletében, jótékonyági célra kapott gyülekezetünk nagyobb összeget. Időskorúak segítségére fordítani határoztuk ezt az összeget - oly módon, hogy abból sokan és tartósan részesedhessenek. Ezért határoztuk el gyülekezeti házunk átalakítását Idősek Klubja céljára, vagyis nappali gondozás biztosítására. Később Bacsó Irma tanárnő és Sinka Irén néni hasonló végintézkedése ezen cél eléréséhez csatlakozott, s így összesen négymillió forint adomány segítette tervünk megvalósítását. Akkor még nem gondolta senki, hogy ehhez többet, összesen ötmillió forintot kell hozzátenni - és csak így lehet működőképesse tenni Gyülekezeti Otthonunkat és benne megteremteni a kedvezményes ebédelést is biztosító ellátás feltételeit. A számunkra nagy terhet jelentő vállalkozáshoz sokféle támogatást kaptunk, ám még így is másfél-milliós törlésztés teljesítése van hátra.

Ugyanakkor nagy örömmel végezzük 60 idős emberről való gondoskodás mellett 10 szociális étkeztetett ellátását, s az időszakosan rászorultak segítségét. Ám érezzük, hogy ezek csak réteg-szerű szolgálatot jelentenek így: klubtag az lehet a vonatkozó törvények szerint, aki nyugdíjban vagy nyugdíjszerű ellátásban részesül és saját maga képes bejönni naponta az otthonba. A később felvállalt szociális étkeztetést a lehetőségeink következtében csak azoknak tudjuk nyújtani, akik mozogni képesek, de betegellátást nem tudunk végezni. Az ideiglenes segítséget pedig

nem anyagi támogatással, csak a főzési munka alóli mentesítéssel tudjuk biztosítani.

Az emberi problémák iránti érzékenység pedig, (ha valaki segítőszolgálatba kezd) napról napra erősebb lesz. Ezért tolulnak eléink a gondok: a házukból kimozdulni nem tudó, s a ház körüli munkákat is nehezen, vagy egyáltalán elvégezni se képes emberek, a mozgásukban korlátozottak, az otthon már el sem láthatók gondjai mellett azok a szociális gondok, melyek például a munkanélküliség következtében jelentkeznek, és még étkeztetésbeni szükséglet is jelentenek. Amikor elkezdtük, azt gondoltuk: egy terv megvalósításával mindent elvégezhetünk. Most, hogy végezzük, ennyi újabb és megoldásra váró problémát találunk. Azt kérdezhetné valaki, hogy ennek sosem lesz vége? Talán lehet rá Krisztus szavával felelni: "a szegények mindig veletek lesznek..." - csak egyet nem szabad tenni: azt mondani, hogy elvégezhetetlenül és megoldhatatlanul sok a feladat, és abba kell hagyni.

Még egy fontos dolog: a munkát elkezdve, az ellátottak és az ellátás gondjait is érzékenyebben figyeljük. Mezőberény és társközségünk, Csárdaszállás szociális ellátottjai ugyanabban a helyzetben vannak: vagy diákétkeztetésből, vagy éttermi vendéglátásból, vagy üzemi kosztból kapnak. S így óvodás és középiskolás, az őket ellátó felnőttek, az italfogyasztást is "megalapozók", az erős kosztot igénylő munkások ételéből esznek az

epe- és cukordiétára szoruló, a kórházból műtétről visszatért és az egyébként is más ellátást igénylő időskorúak - ha egyáltalán esznek, s nem ellátatlanul maradnak.

Ezekre tekintettel az alábbiak megvalósítását tervezzük:

1/ Minél hamarabb szeretnénk étkezőt építeni és (egyelőre) napi egyszeri étkezést biztosítani munkanélküli ellátásban, jövedelempótló támogatásban részesülők részére. A Munkaügyi Központ és az Önkormányzat segítségével a legkisebb ellátásban részesültek közül legalább 30 főnek szeretnénk ingyen, vagy nagyon kedvezményes ebédet adni. A rászorultságnál feltétlen szempont, hogy semmilyen más jövedelemmel ne rendelkezzen a munkanélküli - ennek egyik biztosítéka lesz, hogy személyesen jön el az ételt elfogyasztani, meghatározott időben.

2/ Mozgáskorlátozottak részére ugyanezt az étkezési lehetőséget (a későbbiekben, az alább ismertetett házi gondozással kiegészítve) szeretnénk egyúttal biztosítani.

3/ Szociális konyhát tervezünk építeni, ahonnan saját ellátottjainknak, a Városi Idősek Klubja, a Városi Szociális Otthon, a városi házi gondozás érintettjeinek; a Csárdaszállási Idősek Klubja tagjainak (ott a házi segítségnyújtás megszervezését is felvállalva), illetve a II. kerületi Evangélikus Egyházközség induló Idősek Klubja és házi szo-

HIT - ÉLET - GYÜLEKEZET

ciális ellátása, valamint az I. kerületi Evangélikus Egyházközség létesítendő Gondozóháza és végül saját későbbi szolgálunk részére olyan ételt főznénk, amely az életkornak, egészségi állapotnak és pillanatnyi szükségnek megfelel.

4/ Házi segítségnyújtás megszervezésével és feltételeinek megteremtésével városunk déli részén szeretnénk segíteni a koruk, egészségi állapotuk, mozgásban való korlátozottságuk és átmeneti problémák miatt rászorulókat otthoni életét, lakásukban való minél többet tartózkodását - és segíteni a csárdaszállási hasonló munkát is. Ennek keretében nem csak az étellel való ellátást, mosást, takarítást, napi bevásárlást, hanem az utca téli nyári tisztántartását, az előkert gondozását, gázpalack és tüzelő beszerzését, kisebb házi javításokat és napi problémák, hivatalos ügyek intézését is végezzük - függetlenül attól, hogy valaki

egyházhoz tartozik-e vagy sem - kizárólag rászorultság alapján.

5/ Mozgáskorlátozottak és egyéb rászorulóknak részére Bencelakásos Öregotthon építését is tervezzük. Ezzel elsősorban a mozgáskorlátozottak intézeti ellátását szeretnénk biztosítani, a helybeli nagyszámú sérült emberre, s arra tekintettel, hogy a megyében ilyen intézmény nincs. Ezzel kapcsolatosan lefolytattuk az egyeztető tárgyalást a Megyei Önkormányzattal is. Természetesen más rászorultnak is lehetőséget adunk a beköltözésre. A bővítés lehetőségével olyan otthont tervezünk, amelyben egy és két személyes lakóegységek lesznek, a szobákhoz minden esetben fürdőszoba s kis előszoba, másrészt terasz csatlakozik. Minden betegkocsival megközelíthető lesz, s vállaljuk, hogy mindenkit, haláláig (szobájából való kimozdítás nélkül) saját ágyán gondozunk el. Úgy tervezzük, hogy mindenkinek saját

lakása és nem kijelölt szobája lesz életének utolsó lakóhelye.

Egyúttal (a teleknagyságból adódóan) nyugdíjasotthon építésére is adódott lehetőség. Ez azonban nem segítségnyújtás, hanem szervezés által jöhet létre.

Mindezekhez pénz kell, a megvalósulás természetesen ennek függvénye. A fedezet biztosítása is feladatunk - annak függvényében lehet a végső határidőt meghatározni. Ha előre való megjelölés nélkül kapunk támogatást, akkor a fentebbi sorrendben használjuk fel. Ha meghatározott célra, akkor annak a célnak megvalósításakor tudjuk a támogatást is használni.

Szeretnénk mindezekkel mihamarabb odaállni minden segítségre szoruló embertársunk mellé. Isten segítsen ebben bennünket, s minden céljainkat támogatót.

Szabó Endre

"Ki-ki tulajdon nyelvén hallotta beszélni őket" (Csel.2.7)

Nem az a baj, több mint háromezer nyelv van a világon. A baj az, ha csak a magunk nyelvét tartjuk értéknek. Ha nem hisszük el, a másik nyelv is kincseket rejt magában. Az első pünkösdkor az arámul beszélő Péter apostolt tizenötféle nemzet, mindenki saját anyanyelvén hallotta és értette.

Nagy tanítás ez mindnyájunk számára. Szeressük, becsüljük, ápoljuk édes anyanyelvünket. Ugyanakkor becsüljük meg a másik ember anyanyelvét is. Adjuk szívesen nekik azokat az értékeket, amit a mi nyelvünk rejt magában. És fogadjuk ugyancsak szívesen az ő nyelvük értékeit. Így fog gazdagodni az egyetemes emberiség.

Hogyan lehetséges ez? Ha megbecsüljük az emberi méltóságot. Mindnyájan Isten gyermekei vagyunk, akikért Jézus életét adta a keresztfán. Mindnyájan meghívtak az üdvösségre. Közös feladatunk, segítsük egymást a földi élet zarándokútján. Mindenki hordoz magában értékeket. És mindenkinek vannak hibái is. Az értékekkel gazdagítani akarjuk egymást. A hibákkal kapcsolatban a szentírási szavakat követjük:

"Viseljétek el egymást és bocsássatok meg egymásnak, ha valakinek panasa van a másik ellen. Amint az Úr megbocsátott nektek, ti is úgy tegyetek" (Kol.3.13)

Marosi Endre

Részlet Váradi Zoltán fotográfiái és Kalmár Zsolt versei című kötetből

**"Csak egyszer sírnak utánunk
mintegy tíz perc időtartamban**

**Másnap a busz ugyanúgy öt óra nulla nyolckor indul,
a sofőr elmondja szokásos vicceit;**

Hét végén szüreti bál

- új arcok, új kapcsolatok -

s mintha nem is lettünk volna"



MOLTECH

Ékszíj- és görgőslánc kereskedés

KÍNÁLATUNKBÓL:

SZÁLLÍTÁS POSTAI UTÁNVÉTTTEL IS !

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| ■ Ékszíjakat | ■ 1"-os Görgős láncokat |
| ■ Kombájnszíjakat | ■ 3/4"-os Görgős láncokat |
| ■ Átlapoltszíjakat | ■ 1/2"-os Görgős láncokat |
| ■ Generátorszíjakat | ■ Duplex kivitelben is |
| ■ Vezérműsíjakat | ■ Triplex kivitelben is |
| ■ Variátorszíjakat | ■ Patent szemeket |

Szállítószalagokat

Szállítóhevedereket

Fortschritt védőujjakat

MOLTECH-GUMEL

Ékszíj- és görgőslánc szaküzlet

Szeged, Bólyai u. 10.

TEL. : 06-62/312-998
/324-280
/312-021

FAX. : 06-62/481-564

Diákoldal

A Mezőberényi Petőfi Sándor Gimnázium ballagó diákjainak névsora

4.a.

Wéber Károlyné osztályfőnök.

Balogh Annamária Mb.
Balogh Veronika Mb.
Bálint Angéla Bánkút
Békési Edit Mb.
Buza Mihály Mb.
Csók László Mb.
Drenyovszki János Mb.
Fazekas Éva Mb.
Fehér László Köröstarcsa
Gönci Zita Mb.
Hanó Katalin Mb.
Hie Julianna Pusztaföldvár
Károlyi Enikő Mb.
Kiss Katalin Mb.
Kmettykó Zita Mb.
Kocsor Péter Mb.
Kozma Brigitta Mb.
Kőfalvi Attila Mb.
Márton Attila Mb.
Mülek Mónika Mb.
Nagy Anita Gyomaendrőd
Pauló János Mb.
Sashalmi Tamás Mb.
Siófoki Attila Mb.
Szabó Attila Mb.
Szabó Máté Mb.
Szilágyi Sándor Köröstarcsa
Trifa Éva Békéscsaba
Urbancsok Zsófia Mb.
Wagner Éva Mb.

4.b.

Takács Tibor osztályfőnök

Amberboy-Kiss Virág Magyarhomorog
Bihari Liliána Szeghalom
Boros László Attila Doboz
Börner Gabriella Apaj
Csicsely Szilvia Medgyesegyháza
Engrich Tamás Szekszárd
Feké Anikó Püspökladány
Gál Tamás Gyula
Gyöngyösi Katalin Kunszentmárton
Harman László Debrecen
Heiman Beáta Szekszárd
Huszák Loretta Látatlan

Huzsvai Cecília Dunaújváros,
Jánosik Szabolcs Agárd
Kósa Péter Adony
Kóti Zoltán Berettyóújfalu
Kovács Szilvia Dévaványa
Mucsi Martina Dunakeszi
Nagy Gabriella Százhalombatta
Pataki István Hajdúszoboszló
Rutz Antal Agárd
Sáli Péter Mb.
Szakál Szilvia Balatonalmádi
Szombati Éva Vésztő
Szűcs Gábor Mb.
Tóth Zsuzsanna Hajdúszoboszló
Turbucz Zoltán Körösladány

4.c.

Peter Rotter osztályfőnök.

Barkó János Gyula
Boros Adrienn Mb.
Bugán György Nádudvar
Csanády Gabriella Karcag
Cselovszki Roland Békéscsaba
Csiszár Ágnes Orosháza
Dékány Tünde Törökszentmiklós
Gyulai Krisztina Hódmezővásárhely
Hajós Szilárd Törökszentmiklós
Juhász Tünde Törökszentmiklós
Keszeli Hajnalka Tótkomlós
Kiss Mirtill Orosháza
Klaváts János Békéscsaba
Klement Éva Tótkomlós
Magyar Lajos Gyomaendrőd
Mátrai Mihály Gyula
Safranka Adrien Gyöngyös
Schweizer Edina Heves
Szabó Anikó Mb.
Szabó Levente Szentés
Tóth Ildikó Szigetszentmárton
Varga Tamás Nagykáta,
Wagner Róbert Gyula

**"Az utat meg lehet ugyan mutatni,
De menni mindenkinek magának kell."**

(Bajza József)

Sok-sikert, boldogságot nektek az ÉLET-ben

Diákoldal

Csalódnuk kellett azoknak, akik április 18-án délután azzal a céllal keresték fel a mezőberényi könyvtárat, hogy a könyvek és folyóiratok, újságok közül kiválasszák a kedvükre valót, hiszen 16 órától előadás miatt szünetelt a kölcsönzés. Ez a meglepetés azonban korántsem nevezhető kellemetlennek, hiszen minden újonnan érkezett izgatottan csatlakozott a hallgatók táborához.

Csepregi Márta, az ELTE Finnugor Tanszékének adjunktusa tartott ugyanis előadást a finnugor népek-köztük is elsősorban nyelvrokonaink, a manysik és hantik (osztyákok és vogulok)-szokásairól és életkörülményeiről. Hallhattunk megannyi ősi magyar szokásról, melyek ma élő rokonainknál még mindig léteznek. Megtutuk, mi az a sámánbetegség, s azt, hogyan utazik ez a különös, az égiek által kiválasztott ember (a sámán) "táltosán", a dobon. Az érdekes, diaképekkel tarkí-

tott élménybeszámoló végén magunk is kézbe foghattuk rokonaink ajándékait, a fűzfakéregből készült díszes edényt csakúgy, mint az arc nélküli babát (a vogul és osztyák gyerekek nem rajzolhatnak szemet és szájat játékaiknak, mert azok akkor már bálványoknak minősülnek), vagy a csodálatos, gyöngyből készült nyakláncokat.

Egykori testvéreink utódai ma mintegy harmincezen vannak, számuk egyre fogy, az eloroszosodás veszélye fenyegeti őket, s mivel földjük olajban gazdag, veszélyt jelent számukra az olajmezők kiterjedése, hiszen ha elvesztik életterületüket, életüket veszítik el. Mit lehet tenni, hogy testvéreink kultúrája ne pusztuljon tovább, nyelvük ne tűnjön el, s természetes közegben -oly közvetlenül, mint eddig- emberként élhessenek tovább?

A kérdésre, sajnos még nem tudjuk a választ.

Pásztai Nikolett

Negyedikes fiúk a Budapest Sportcsarnokban

Ugye emlékeznek még a február 19-én lezajlott gimnáziumi Gombavató Bálra? Az ott előadott zsidó tánc fergeteges sikerén felbuzdulva beneveztünk a harmadik alkalommal megrendezett Szalagavató Báli Táncok Országos Versenyére.

A rendezvényre április 19-én került sor, ahol az ország 151 középiskolájának mintegy 3000 végzős diákja adott számot tudásáról. Az egésznapos program során láthatunk palotást, keringőt, kánkánt és különböző népek táncait is. A szakmai zsűri igen színvonalasnak ítélte a felvontatott produkciókat. A négy kategória legjobbjai értékes díjakkal térhettek haza, melyeket olyan neves személyiségek ajánlottak fel és adtak át, mint *Demszky Gábor*, Budapest főpolgármestere és

Deutsch Tamás országgyűlési képviselő.

A mi zsidó táncunkat a Miskolci Bölcsész Egyesület 50.000 Ft-os különdíjával jutalmazták.

A gálán híres előadóművészek adtak randevút egymásnak, akik tovább fokozták az önfeledten szórakozó végzős diákok amúgy is nagyszerű hangulatát.

Mindebben nem lett volna részünk a gimnázium vezetésének segítségével nélkül. Külön köszönet illeti *Fülöp Antalt*, a mezőberényi Művelődési Központot és *Balog Zoltánt*, valamint idősebb *Szücs Gábort*.

A város és az iskola hírnevét öregbítő nyolc fiú: *Boros László Attila*, *Hajós Szilárd*, *Kóti Zoltán*, *Rutz Antal*, *Paraki István*, *Szücs Gábor*, *Varga Tamás* és *Turbucz Zoltán*.



Felhívás a MEZŐBERÉNY című fotoalbum előfizetésére.

Tisztelt Olvasóink!

Mezőberény Város Képviselőtestülete februári ülésén döntött egy a várost bemutató fotoalbum megjelentetéséről. A könyv várhatóan novemberre megjelenik, így karácsonyra minden érdeklődő megvásárolhatja ajándékként. Kérjük Önöket, a kiadás költségei megelőlegezése érdekében szíveskedjenek a fotoalbumot már most megrendelni. A könyv példányonkénti ára 600.- (hatszáz) forint. Csekkeket a Polgármesteri Hivatalban Nehéz Győzőnének lehet kérni. Az előfizetőknek karácsony előtt eljuttatjuk az albumot! Ezúton is köszönjük támogatásukat.

ELHAGYNI KELLETT HAZÁNKAT...

Vers az észak-bácskai németek deportálásáról

Elhagyni kellett hazánkat, elhagynunk,
Oroszthonban lelni otthonunk,
Mivel űztek, nem volt nyugovásunk,
Nehéz volt elválásunk.
Mind téged idéztünk, hazánk,
Hazánk, édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Mikor oroszok orozva
Jöttek, épp péntek éje volt,
Szánna cipelték el minket tova,
Egy szobában sírtunk sírva.
Mind téged idéztünk, hazánk,
Hazánk édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Átraktak bennünket Halason,
Ott állt egy nagy marhavagon,
Az ablakokat bedeszkázták,
Így jutottunk át a Donon.
Mind téged idéztünk, hazánk,
Hazánk édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Hosszú út után odaértünk,
Te, átkozott légy Oroszthon,
Fürdőbe vittek mindjárt bennünk,
Aztán várt a tetves otthon.
Mind téged idéztünk, hazánk
Hazánk, édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Csak két hét volt a pihenők.
S kezdődött a munka csőstől.
Készült egy hosszú, mély gödör,
Olyan, mint egy nagy sírgödör.
Mind téged idéztünk, hazánk,

Wir mußten unsere Heimat verlassen,
Und weit hinaus nach Rußland gehn,
Weil uns die Menschen alle haßten,
Fiel uns der Abschied schwer.
Wir riefen alle Heimat,
Heimat, schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.

Als die Russen uns gestohlen,
Es war die freitags Mitternacht.
Mit Schlitten haben sie uns fortgeholt,
Und in ein großes Zimmer gebracht.
Wir riefen alle Heimat,
Heimat, schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.

In Halas wurden wir verladen,
In einen großen Viehwaggon.
Die fenstern wurden zugenagelt,
Und so ging es bis über den Don.
Wir riefen alle Heimat,
Heimat, schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.

So kamen wir nach langem Fahren,
In das verfluchte Rußland an.
Dort führten sie uns gleich zum Baden,
Und nachher in das Läuseheim.
Wir riefen alle Heimat,
Heimat, schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.

Wir hatten Rast kaum 14 Tage,
Und nachher fing die Arbeit an.
Wir gruben einen großen Graben,
Der gleichete einem Massengrab.
Wir riefen alle Heimat,

Hazánk, édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Kevés kenyér, uborkaleves,
Tíz órai munka állandóan,
És negyven fokos hideg fagyban,
Beszélgettünk, hogy is volt régen.
Mind téged idéztünk, hazánk,
Hazánk, édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Gyakorta álltunk nehéz szívvel,
Átfúj minket a hideg szél,
Tagjaink fájtak, gyötört a tél,
Könnyünk pergett, mint mikor eső kél.
Mind téged idéztünk, hazánk,
Hazánk, édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Oroszthonban nincs se vasárnap,
se munkára egy kis pihenés, Sír-
gödörben rebesgettük imánk,
Így volt ott az emlékezés.
Mind téged idéztünk, hazánk,
Hazánk, édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Remény tartja csak az éltünk,
Mindig bátrak legyünk hát,
Hogy az Isten, segedelmünk,
Újra láttassa velünk hazánk.
Mind téged idéztünk, hazánk,
Hazánk, édes hazánk,
Mikor láthatunk ismét, hazánk.

Heimat schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.

Mit wenig Brot und Gurkensuppe,
So schufen wir bei 40 Grad,
Zehn Stunden land ununterbrochen,
Und sprachen, wie es zu Hause war.
Wir riefen alle Heimat,
Heimat, schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.

Wir standen oft mit schwerem Herzen,
Durchlassen von dem kalten Wind.
Die Glieder von der Kälte schmerzten,
Eine Träne nach der anderen fiel.
Wir riefen alle Heimat,
Heimat, schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.

In Rußland gibt es keinen Sonntag,
Und auch keinen Tag für Arbeits-
ruhe.
Wir hielten unter dem Gräbergraben,
Eine kleine Andacht in der Früh.
Wir rufen alle Heimat,
Heimat, schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.

Die Hoffnung hält unser Leben.
Wir müssen alle tapfer sein,
Damit wir einst mit Gottessegen,
Die liebe Heimat wiedersehen.
Wir rufen alle Heimat,
Heimat, schönste Heimat,
Wann werden wir uns wiedersehen.



Ház- tartás



Túrótorta

Hozzávalók:

1/2 kg túró, 20 dkg porcukor, 3 csomag vaniliás cukor, 2 db tojás sárgája, 1 csomag 50g-os zselatin, 6 dl tej, 1 margarin.

A csomag zselatint beáztatjuk 3 dl hideg tejbe. Amíg ez köt, a margarint jól kikeverjük a porcukorral és a tojás sárgájával. Hozzáadjuk a túrót és azzal is jól összedolgozzuk. A megmaradt 3 dl tejet

felforraltjuk és az áztatott zselatinhoz öntjük. Csomómentesre keverjük, majd hozzáöntjük a túros masszához. Vizezett torta vagy kuglóf formába öntjük (egy sor masszát, egy sor gyümölcsöt, majd ismét masszát) ízlés és igény szerint. Gyorsan dolgozzunk, mert hamar köt. Legalább 1 órára hűtőbe tesszük.

Jó étvágyat hozzá!

ANYAKÖNYVI HÍREK

1994. április hónapban elhaltak:

Lakatos Tihamér (56) Mb., Rózsa F. u. 9, Gerle Mihály (83) Fő u. 2, Czerovszki Mihály (78) Szt. János u. 35, Szűcs Jánosné Molnár Zsuzsanna (87) Zrínyi u. 86, Bartus József (95) Ókert 46, Harmati Lajos (62) Áchim u. 61, Parai Mártonné Tóth Katalin (81) Táncsics u. 4, Bíbel Pál (38) Zrínyi u. 40, Práth János (86) Zrínyi u. 44.

Április hónapban házasságot kötöttek:

Berg Tibor Mb. Petőfi u. 2 és Bereczki Ágnes Fekete Tibor Mb. Bajcsy u. 67 és Károlyi Ildikó Mb. Bajcsy u. 67, Czikkely Tibor Debrecen Laktanya u. 44 és Kovács Magdolna Mb. Puskin u. 43, Farkas Vilmos Mb. Ókert 40 és Nacska Katalin Mb. Szarvasi u. 14.

Mezőberény Város Képviselőtestület Polgármesteri Hivatala felvételt hirdet belsőellenőri munkakör betöltésére, felsőfokú szakirányú, vagy felsőfokú KÁLÁSZ végzettséggel.

Költségvetési ismeretekkel rendelkezők előnyben részesülnek.

Bérezés a köztisztviselői tv. szerint.

A munkakör azonnal betölthető.

Jelentkezni lehet: Cservenák Pál Miklós polgármesternél

Cím: 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1.

Telefon: 66/352-622

Felhívás!

A Humánsegítő Szociális Szolgálat és a Vöröskereszt közös ruhagyűjtési akciót szervez. Kérjük a lakosság segítségét!

Ha valakinek fölöslegessé vált, de még használható gyerekruhája, gyerekcipője, esetleg játékaik vannak, kérjük hozza el a volt Aranykálász Tsz székházának udvarára - Hősök útja 5. szám.

Az ajándékba kapott tárgyakat arra rászoruló családok számára szeretnénk szétosztani.

A gyűjtés legközelebbi időpontja:

1994. június 9-10-én, 15-18 óráig.

Segítségét előre is köszönjük.

Pályázati felhívás

Norbert Diekmann, Mezőberény egyik német testvérvárosának, Gronaunak polgármestere - a két város közötti tárgyalások eredményeként - szakemberek menedzselését ajánlotta fel Mezőberény munkaerő-helyzetének javítása érdekében. A kurzus időtartama kb. 1 hónap.

Várható időpontja a jelentkezőktől függ.

A Nemzetiségi és Városi Küllapcsolatok Bizottsága felkéri a gazdasági egységeket, vállalkozókat, hogy, akik részt kívánnak venni a gronai menedzser-képzésben rövid szakmai ismertetővel, pályázatukat a Polgármesteri Hivatal 23. irodájába 1994. május 15-ig adják be.

A részvételhez alapszintű német nyelvtudás szükséges.

Megfelelő jelentkezés esetén a Művelődési Központ indít intenzív nyelvtanfolyamot.

Részletesebb információ a Polgármesteri Hivatal 23. sz. irodájában kapható.

HIRDETÉSEK

Szakképzett kereskedőt felvesszünk.

Jelentkezni lehet:

Sütőker Rt. Békéscsaba, Orosházi u. 33/35.

Szülők Figyelem!

Néhány órára is vállaljuk 6 hónapos kortól 3 éves korig kisgyermek gondozását, térítési díj befizetése mellett.

Bővebb tájékoztatást a bölcsőde vezetője ad.

Orvosi igazolás szükséges!

Telefon: 352-465.

Munkácsy út 10.

Mb. Békési u. 22. sz. alatti ház kiadó vállalkozóknak! Érdeklődni lehet: a 386-386-os telefonon (Gyomaendrőd)

Olcsón akar öltözködni? Ezt nálunk megteheti! Várjuk üzletünkben!

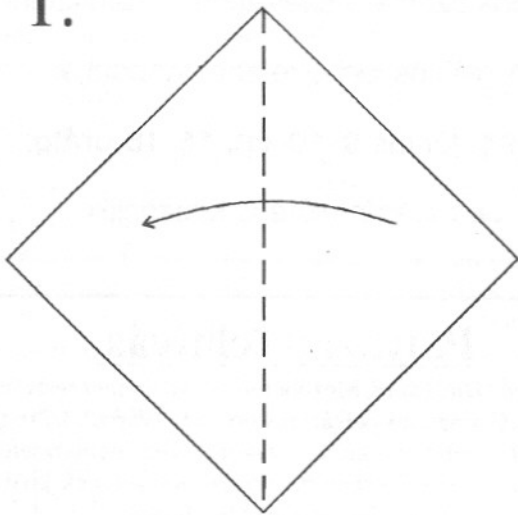
Mezőberény,
Szénáskert u. 82.
Telefon: 352-081

2 db 250-260 cm-es, 2 db 140-160 cm-es hagyományos típusú, 2 sínes függőnytartót vennék. Név és cím a szerkesztőségben.

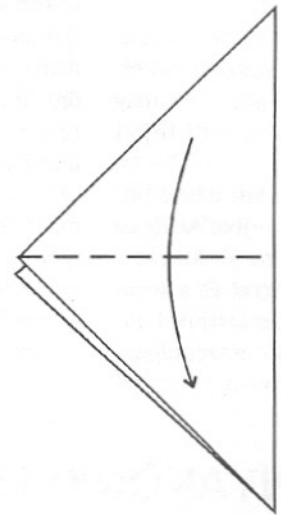
K9S HÍRMONDÓ

Seiryō Takegawa Tücsök modellje

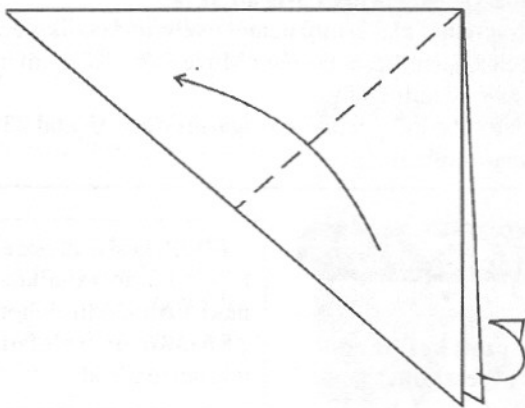
1.



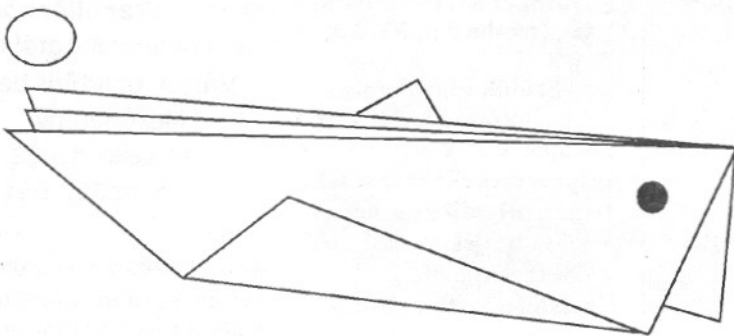
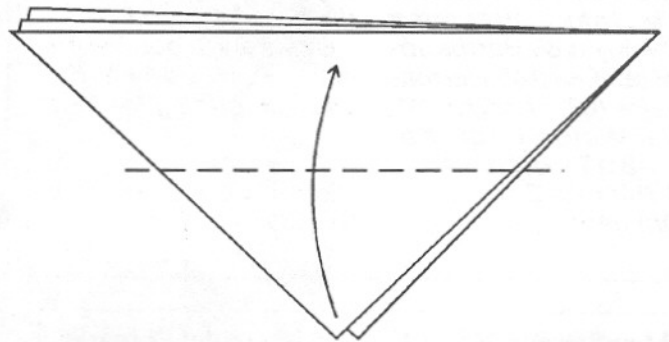
2.



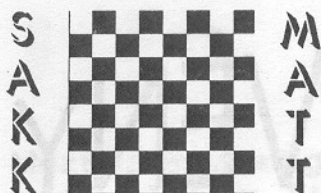
3.



4.



Ha a karikánál a farkára ütsz
ugrik, vagy szaltózik egyet.



Megyei egyéni sakkbajnokság

Március hónap végén került lebonyolításra Békéscsabán megyénk 1994. évi egyéni sakkbajnoksága. A verseny színvonala kétségkívül hagyott kívánni valót maga után, viszont sportbeli értéke elvitatathatatlan. A versenyen megalkuvást nem ismerő játékosok kerültek fordulóról-fordulóra egymással szembe, amit a nyert játszmák számaránya (83%) fényesen bizonyít. Városunk színét az A csoportban két, a B csoportban öt versenyző képviselte.

Az A csoportban Kakuk Sándor (Bcsaba Építők) megérdemelten lett első. Városunk színében induló Hegedűs Mátyás - bár kissé nehézkesen játszott, elég sokat rontott - mutatott teljesítményével, ha csak egy kicsivel rámenősebben játszik, simán végezhetett volna a negyedik helyen. A holtversenyes hetedik helytel megelégednie. Másik résztvevőnk Nagy Sándor az első fordulóbán elszorult veresége után elbizonytalanodott. Ez látszólag lelkileg megviselte és végig bizonytalan játékkal több pontot kiadott az ablakon. Kissé csalódást okozott.

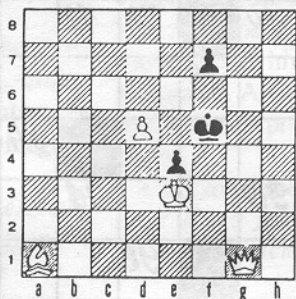
A B csoportot Varga László (Bcs. Ép.) valósággal letarolta, ellenfeleinek mindössze egy döntetlent engedélyezve. A mieink közül a

negyedik és ötödik helyen végzett Kurucz János és Steigerwald László játéka keltett figyelmet. Különösen Kurucz teljesítményét dicsérhetjük. A tizedik helyen végzett Jenei Tibor több játszmájában is indokolatlanul gyorsan játszott. Gregor Mihály az elvárt teljesítményt érte el. A tabella végére szorult Csenger János játékát, gyenge teljesítményét nehéz értékelni, számára csak a tapasztalatszerzés sovány vigasza maradt.

Sakkozóinknak nincs okuk a szégyenkezésre, hiszen elég erős mezőnyben érték el az átlagos 50%-os teljesítményüket.

7. sz. feladvány

A Chéron Feuille d'Auis 1930.



Matt 3 lépésben

Világos: Ke3, Vg1, Fa1, gy.: d5 (4)

Sötét: Kf5, gy.: e4, f7 (3)

Az áprilisban megjelent 6. sz. feladványunk helyes megoldása:

1. Va1, Bg3 2. Ff2, Bg2 3. Vh8+ és matt

Szucharda Gyula

KÖRÖS 50, KÖRÖS 30 TELJESÍTMÉNYTÚRÁK

A Mezőberényi SDSE - Vasutas Természetjáró Szakosztálya

1994. június 4-én rendezik meg

IX. 50 km-es, V. 30 km-es alföldi teljesítménytúrát.

ÚTVONAL: 50 km: Mezőberény Szabadidő Központ - Köröstarcsa - Újladány - Fáspuszta - Bélmegyer - Bodoki Múzeum - Mezőberény Szabadidő Központ.

30 km: Mezőberény Szabadidő Központ - Boldishát - Petőfi emlékmű - Bodoki Múzeum - Bélmegyeri csatorna - Hosszúfoki csatorna - Bodoki Múzeum - Mezőberény Szabadidő Központ

	KÖRÖS 50	KÖRÖS 30
Rajt és cél	Mezőberény Szabadidő Központ	
Indítás	6-9 óra között	7-9 óra között
Nevezési díj	100 Ft	40 Ft
Szintidő	12,5 óra	8 óra

Információ telefonon: 66/352-396.

Javasolt felszerelés: Bejáratott bakancs, tartalék zokni, esőköpeny, kulacs víz, egészségügyi csomag, túristatérkép (a rajtnál kapható lesz), elemlámpa, sapka a nap ellen, napolaj.

Az 50 km-es táv szintidőn belüli teljesítése esetén, a teljesítés számától függően a résztvevők különböző színű jelvényt kapnak.

A 30 km-es távot teljesítők Körös 30 emblémával ellátott jelvényt kapnak.

A legidősebb, a legfiatalabb és a leggyorsabb teljesítők különdíjazásban részesülnek.

A túra során félúton uzsonnát, a célban üdítőt és meleg ételt biztosítunk.

FIGYELEM! A túrán mindenki a saját felelősségére indul!

Mindenkinek jó túrázást kíván a rendezőség!

Nemzetközi utánpótlás sporttalálkozók Mezőberényben

A Mezőberényi 1. Sz. Általános Iskola Sportcsarnok DSE május hónapban ismét megrendezi hagyományos nemzetközi utánpótlás sportrendezvényeit. 6-8-ig Molnár Miklós testnevelő-edző emlékére ötödször hirdettük meg a mini és serdülő, valamint "nosztalgia" kosárlabda találkozónkat a Sportcsarnokban.

A Wurzenből (Németország), Krakkóból (Lengyelország) és Poprádról (Szlovákia) érkező vendégek emelik nemzetközi rangúvá az eseményt, kiegészülve a Békés megyei és természetesen a hazai csapatokkal.

6-án és 7-én délelőtt a mini lányok és fiúk vetélkednek, majd szombat délután és vasárnap délelőtt a serdülő lányok és fiúk következnek. A szombati este fénypontja a régi berényi kosaras nők és férfiak "nosztalgia" találkozója 17 órától, melyet a hagyományos vacsora követ a Tópart Vendéglőben.

20-22 között a Molnár Miklós Emléktornát a kispályás labdarúgó csapatok Barátság Kupája követi. Helyszíne a Sporttelep.

Vendégeink Marosvásárhelyről (Románia), Nagymagyaról és Nová Dubnicáról (Szlovákia), Myslenicéről (Lengyelország) és talán a kárpátaljai Viskről érkeznek, találkozást biztosítva a hazai és határon túli magyar és más nemzetiségű gyerekeknek. A külföldiek ellenfelei békési, szeghalmi és természetesen mezőberényi csapatok lesznek a háromnapos vetélkedés során. Külön érdekesség, hogy a nová dubnicai csapattal érkező lányok a kosárlabda mérkőzés mellett közösen fellépnek, mint jazz táncosok, a Művelődési Központ csoportjaival.

E két rendezvény a sokéves barátság ápolásának egy újabb színtere, gyermekeink életében újabb lehetőség élményekkel gazdagodni, barátságokat szőni.

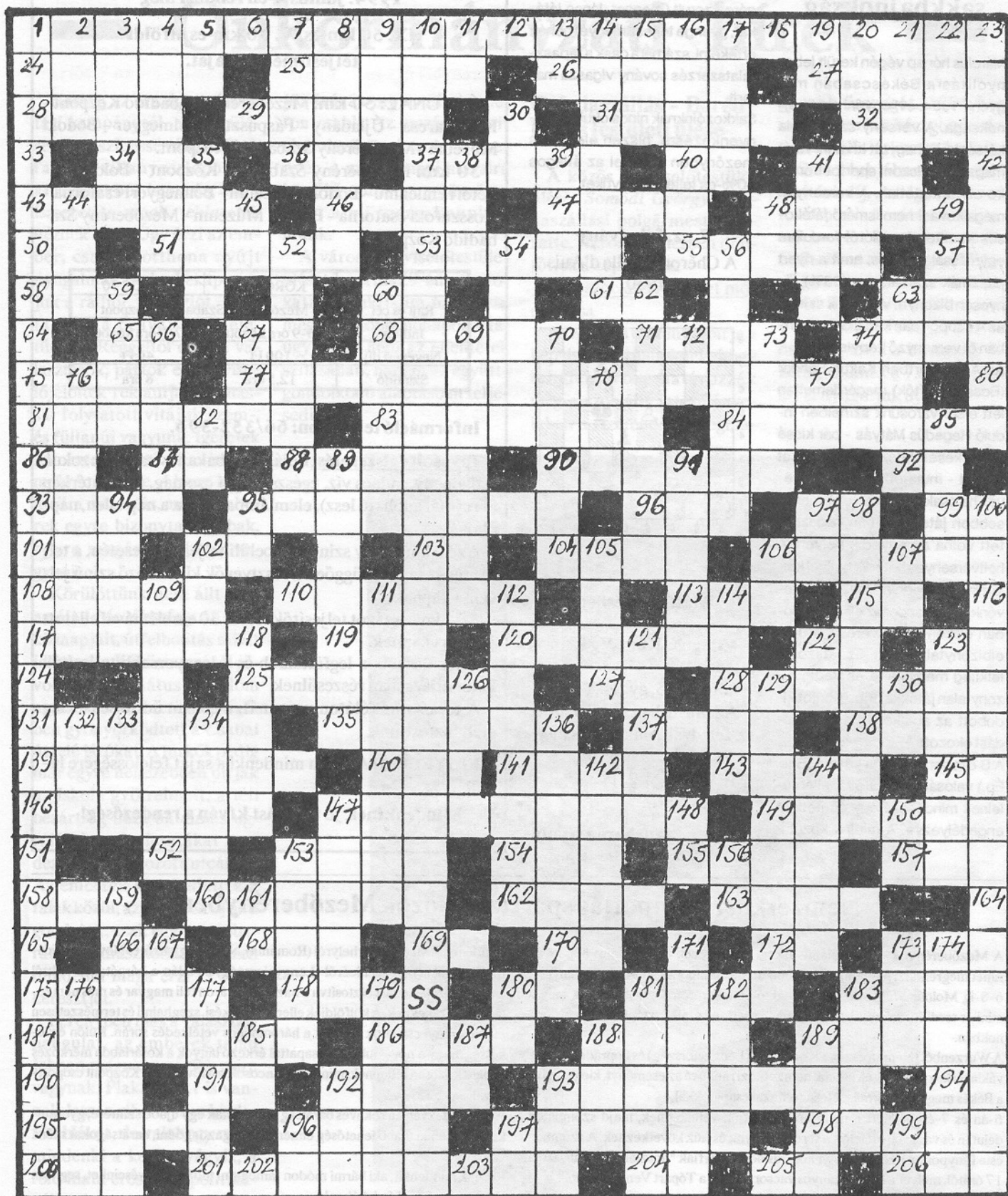
Kérünk mindenkit, aki bármilyen módon támogatni tudja törekvéseinket, segítsen nekünk e szép cél érdekében!

Henger Péter Sportcsarnok DSE elnök

5.

REJTVÉNY

KERESZTREJTVÉNY



Vízszintes:

24. Mosópor 25. Papírra vetett gondolata 26. Sokakat jókedvre derít 27. Lóspori pályája 28. A tortán is jól mutat 29. Összedőlt 31. Találta 32. "Az" örökség 33. Ötszáz 34. A Liliomfi szerzőjének keresztneve 36. Fél urak! 37. Az ilyen idő az átlagember óhaja 40. Hangtalan ő az 41. Jelez 42. Fél ez! 43. Neki jár, meg..... 46. Kevert nótá 47. Valós 48. Kiabálá 50. Tagadószó 51. Sivatatag hajóján 53. Jöjj 55. Vizenyő 57. Jószág lakhelye 58. Zsigmondi Nándor 60. Pesti kezdet! 61. Páratlanul lead! 63. Becézett női név 65. Régi római pénz 67. Véső közép! 68. "A" síró 71. Személyéről 73. "A" madár 75. Északi főváros 80. Névelő 81. Afrikai államból való 83. Negyvennyolc órányi 84. Hátra haladás 86. Szer közép! 87. Dél-Afrikai Köztársaság autójelzése 88. Két szó, az első kerti száma, a másik visszafele a főző olaj jelzője 91. Vallás 92. Nótá közép! 93. Abba az irányba 95. Triblizik maga 96. Visszafele új, közismert idegen szóval 97. Svájci autójelzés 99. Visszafele igavonó állat 101. Kávéfajta 102. Iron egymű betűi 103. A föld felé 104. Visszafele amelyet 106. Női név, de a lucernaföld ellensége is 108. Sakkfigura 110. Képesítés 113. Északi nép 115. Nilus kezdet! 116. Méter 117. Szándékában állt 119. EFÜ 120. A Tiszába ömlik 122. Kettős betű 123. A vas vegyjele 124. Fél só! 125. Kezezik 127. Mákos kezdet! 128. Nincs szándékában 131. 00000 135. Szerelési anyagok 137. Madridi labdarúgó csapat 138. Partner 139. Szárító huzalt 140. Páratlan randi! 141. Kevert Mari! 143. Északnémet város 145. Visszafele utcai tartozék 146. Valamit láthatóbbá tesz 149. Duruzsol-e? 151. Ittrium 152. Emma egymű betűi 153. Esze keverve 154. Takács szélek nélkül! 155. Eladási árat jelöl 157. A labdarúgás öröme és bánata 158. Bajor város 160. Nemetszését fejezi ki 162. Életvitele 163. Tamási Áron neves szereplője 164. Ötszáz 165. Ötven 166. Erik szélek! 168. Visszafele károsan beavatkozik 169. Egyiptomi autójel 170. Páros agro 171. Páros Cenk! 173. Szúr 175. FAGUM 178. Üde 180. Használható 181. Legkiválóbb rész 183. Van kétpúpú is 184. Magasan keresztülszelő 186. Elszármazott operaénekesük előneve 188. T-vel az emlékművünk madara 189. Ű-vel a végén íz 190. CIT 191. Visszafele mennybolt 192. Dohány 193. Ballagó tanuló 194. Visszafele nem az 195. Bolti munkát végző 196. József Attila Tudományegyetem 197. K-val az elején szemhibás 198. Leápol 200. Befejezetlen nótá! 104. Kettős betű 205. Fél Bubo! 206. ATC

Függőleges:

2. Becézett női név 3. Kevert sedil! 4. Valami eleje 5. Rangjelző 6. Érc vég 7. Nem rücskös 8. "A" hozzártartozó 9. Máltai kezdet! 11. Függ. 5. visszafele 12. Ittrium 13. Fél hívó! 14. Vereget 15. TOE 16.

Sportoló 17. Dunántúli város 18. Tonna 19. Hűség kezdet 20. Afrikai állam 21. Gondolja 22. A könyvek végén található ez a szó, de visszafele 23. Madár 30. Kettős betű 35. Női név 38. NAY 39. Eseménnyről közlés 41. Női név 44. Figyel 45. Nem egyenes vonal 48. OÉ 49. Rómaiak ünneplő felsőruhája 52. Az egyik próféta 54. O-val a végén ez a kúra az alkoholisták érdekében funkcionál 56. Napszak 59. Kevert luna! 60. A kovács teszi 62. A fej elülső részén lévő izom 63. Munkácsy festménye ez az inas 66. Kevert szóda! 67. ÉMN 69. Bonnyolítom 70. Figyelmeztet (két szó) 72. Orosz Sándor 73. Elemi rész 74. Egyforma magánhangzók 76. Pusztaszer lakói 78. Kevert síp! 79. Cél vég! 82. Visszafele a szoros ABC kezdete 85. Felsőbb lény bosszúállásának megnyilvánulása 89. se száma 91. Sugárzásra szolgáló készülék 94. Női becenév 95. Kolumbiai autójelzés 97. Costa Rica-i autójelzés 98. Leszálló ágba lévő 102. Pusztít 105. Tempó 106. Anna fele! 107. Inni fele! 109. Hatálya 111. "A" Balaton vize gyakran ilyen 112. Névelővel az elején innia kell 114. Kerti munkát végeznek 118. Névelővel az elején ezt szoktuk letörölni 121. Jézus anyja 122. Németh Miklós 123. Fát formáló 126. Bolondít 129. H-val a végén USA kikötőváros, de fonetikus az Erzsébet idegen megfelelője is 130. Károgni kezd! 132. Társa rövidítve 133. Izzig vég! 134. Kevert riadó 136. A megfázott ember hangja ilyen 142. Névelővel az elején régi nemesi rang 144. Étkezek 147. Munkaidő végén a boltos teszi 148. Nagy Árpád 150. Ing vég! 153. Szörf keverve! 156. Tetejére 159. Állatoknak vizet ad 161. Közlekedésre szolgál 167. Fél kuvasz! 171. "A" ház előtt lévő, kordos szőlő 173. Despota része! 174. Zóna 176. Egy kéziratot átdolgozó 177. Vigyáz rá 179. Gondolatait mással vetíté papírra 180. Visszafele sportszer 181. Ez alatt van a fecskéfészek 182. Negyvenkilenc és ötszázötven római számmal 183. Sport 185. Folyadék 187. Állóvíz 188. URC 189. Elfogadottnak tekintett hiány 192. Betegség 193. Folyékony fémet formába helyez 196. Páratlan Jural! 197. Fél Anna! 199. Kicsinyítő képző 202. Fél ár! 203. Személyes névmás

Beküldendő: függ. 1, vízsz. 1, függ. 10, vízsz. 201, függ. 100 vízsz. 77, vízsz. 147.

Beküldési határidő: május 21.

A múlt havi megfejtés: Tóth János szikvízkészítő kisiparos a Békési úton továbbra is a lakosság szolgálatában áll.

2-2 db. műanyag szikvízkészletet nyertek:

Fábián Andrásné Madarász u. 6/a

Barta Mihályné Szénáskert u. 9.

Tóth Imréné Fő u. 13-15. fsz.2.

Eger Ádámné Mónus I. u. 26.

Városépítők...



... és rombolók

